

佳人之奇遇 貳編

佳人之奇遇 卷二 期日ニ至リ散士盛服粧飾シテ車ヲ驅リ跡水ノ濱ニ至ル時ニ密雲雨ヲ帯ヒ西風面ヲ拂ヒ河伯躍

佳人之奇遇 卷二 期日ニ至リ散士盛服粧飾シテ車ヲ驅リ跡水ノ濱ニ至ル時ニ密雲雨ヲ帯ヒ西風面ヲ拂ヒ河伯躍

佳人之奇遇 卷二 期日ニ至リ散士盛服粧飾シテ車ヲ驅リ跡水ノ濱ニ至ル時ニ密雲雨ヲ帯ヒ西風面ヲ拂ヒ河伯躍

佳人之奇遇 卷二 期日ニ至リ散士盛服粧飾シテ車ヲ驅リ跡水ノ濱ニ至ル時ニ密雲雨ヲ帯ヒ西風面ヲ拂ヒ河伯躍

(原本二編卷三後藤繁次郎伯序)

佳人之奇遇 卷二 期日ニ至リ散士盛服粧飾シテ車ヲ驅リ跡水ノ濱ニ至ル時ニ密雲雨ヲ帯ヒ西風面ヲ拂ヒ河伯躍

リ悪夷叫ヒ波瀾飄蕩舟ノ渡ル可キナシ快快トシテ岸上ヲ徘徊ス忽チニシテ黒雲四ニ塞リ急雨盆ヲ覆スカカ如ク轉瞬ノ間衣裳盡ク沾フ乃チ轆ヲ回ラシテ寓居ニ歸ル此夜病ニ感シ終宵眠ル能ハス備ニ昊天ノ無情ヲ怨ミ寂寞タル客舍愁人夜ノ長キヲ苦ミ人ヲ懷フ三秋ノ如シ魚腹ニ託シテ春戀ノ情ヲ通セ乎遺臣ノ跡顯レ謀 洩レンコ是レ幽蘭ノ深ク消息ヲ戒ムル所ナリ越テ十有七日病少シク間ナリ即チ病癒ヲ勉メテ跡水ニ臨メハ水鏡覺エス顔色ノ枯槁ヲ照ス敷シテ曰ク噫他ノ爲メニ憔悴此ニ至ルカ豈再ヒ相見ルヲ羞チサラヤト已ニシテ舟前岸ニ達ス乃チ幽蘭ノ居ニ至ル觀光形ヲ革メ百花盡ク零落シテ兔麥燕莖叢叢目ニ滿チ門徑ノ青草亂レテ人ノ除クナク門戶蕭條復タ應答スル者ナシ嗚乎嗚呼昨夕ノ游跡ハ果シテ夢カ將タ幻カ後會ノ續ク莫キヲ傷テ前事ノ追ヒ難キヲ悵ミ楊柳春風ノ院ヲ鎖シ梨花夜雨ノ門ヲ閉チ香容香トシテ接スル心緒亂レテ紛紜タリ去ラント欲シテ去ルニ忍ヒス柳蔭ニ盤踞シテ徒ニ嗟嘆スルノミ忽チ見ル柳樹ヲ

白レテ書スルモノアリ春朝秋晚僅ニ讀ム可シ曰ク昔攝政殉嚴遂之願一荆刺慕ニ燕丹之義一意氣之間靡レ驅不レ悔一雖レ微レ達レ節謂之可レ庶レ一行ノ文字總テ鳥跡ナルヲ以テ心范卿ノ書スル所ナルヲ知ル然レ其何ノ故ナルヲ詳ニセス疑念交ミ集リ彷徨之ヲ久ウス一僉父アリ年七十許竿ヲ肩ニシ岸ニ傍テ來リ掛シテ曰ク郎君ハ東海ノ遊子ニ非スヤ老奴ハ此屋ヲ守ル者ナリ二妃故有テ倉皇行裝ヲ束ネ過ル九日ヲ以テ此家ヲ發セリ去ルニ臨ミ一書ヲ託シテ曰ク他日劉郎來リ訪ハ、幸ニ之ヲ呈セト乃チ懷ヲ探リ尺素ヲ與ヘ直ニ復タ竿ヲ負テ去ル散士披テ之ヲ讀ム其文ニ曰ク慘ハ亂離ヨリ慘ナルハ莫ク悲ハ生別ヨリ悲キハナシ昊天弔セス災厄再ヒ臨ム昨飛鴻アリ告ケテ曰ク老父縛ニ就キ檻車西都ニ送ラルト妾之ヲ聞キ胸中割クルカ如ク情懷何ソ堪フ可ケンヤ乃チ將ニ單身虎狼ノ秦ニ赴キ老父ト死生ヲ俱ニセントス今一タヒ郎君ヲ見テ懷抱ヲ敘セント欲ス而シテ時我ト延ヒス郎君其レ焉ヲ憐察セヨ悠悠タル鳴雁翼ヲ垂レテ北ニ行ク嗟乎我命薄ク運窮リ事願ト違ヒ良會ノ永ク絶エタルヲ悵ミ素懷ノ道シ



(證植本原) 園、巧、家、水、時、再、士、部

難キヲ傷ム、歐雲、利水、萬里、處ヲ異ニシ、各天、參  
商ノ如ク、萍蹤、定處、ナク、離夢、躑躅、別魂、飛揚、シ  
風流、雨散、一別、雲ノ如ク、蘭摧、ケ風、去リ、祇ニ、姿  
カ情ヲ、摠ス、命運、天ノミ、亦何ソ、怨、ミン、大丈  
夫、四海ニ、志ス、萬トシテ、比隣ノ、如シ、思、宛、荷、モ  
虧ケ、スンハ、遠キニ、在レトモ、猶ホ、親、愛、セン、何  
ソ、必ス、シモ、衾、幃ヲ、同シテ、而シテ、後、殷、勤ヲ、展  
ヘンヤ、郎君、遠、猷、翼ヲ、振ヒ、名ヲ、汗、青ニ、垂、レ、ヨ  
良時、茲ニ、在リ、失フ、勿レ、異日、東洋ノ、男子、天ノ  
一國ニ、賦與、スル、正義ニ、仗リ、自由ノ、旗ヲ、揮ヒ

歐人ト國權ヲ争ヒ兵馬ノ間ニ馳驅スルト聞  
カハ、單身難ニ赴キ郎君ノ傷床ニ侍ヘリ湯藥  
自ラ管ムル者ハ必ス賤妾ナリ郎君ノ凱旋ヲ  
馬前ニ迎ヘ手ヲ握テ功業ヲ祝スル者モ亦必  
ス賤妾ナリ若シ當年郎君妾ヲ見スンハ則チ  
妾ハ身命ヲ國家ノ犧牲ニ供シ早く已ニ道義  
ハ鬼ト成リテ現世ノ人ニ非サルヲ知レ嗚乎  
惡夢識ヲナシ君ヲ懷ウテ淚、沙、茫、タリ、手ヲ、攜  
フルノ日、遙トシテ、夢ノ如シ、思、心、愈、ニ、結、ホ、レ  
テ、誰ト、與、ニ、カ、之、ヲ、解、カ、ン、涙、ヲ、揮、ヒ、謹、テ、別、離  
ヲ、告、ク、願、ク、ハ、郎、君、邦、家、ノ、爲、メ、ニ、努、力、自、愛、セ  
ヨ、

封中文一書アリ波寧流女史ニ寄スルモノニシテ  
紅蓮ノ散士ヲ介スル書ナリ散士、幽蘭カ書ヲ讀ム  
數回、斷然トシテ、釋、無、ク、悵、然トシテ、謂、ラ、ク、幽、蘭  
カ能ク、伶、弱、質、ノ、姿、ヲ、以、テ、奮、テ、父、ノ、難、ニ、赴、キ  
又、其、一、見、ノ、知、遇、ニ、感、シ、終、生、交、誼、ノ、流、ラ、サ、ル、ヲ、盟  
ヒ、今、世、ノ、永、訣、ヲ、表、シ、更、ニ、散、士、ノ、前、途、ヲ、獎、マ、ス、實  
ニ、一、世、ノ、女、丈、夫、ト、謂、フ、可、シ、嗚、乎、奇、節、是、ノ、如、ク、秀  
才、彼、ノ、如、ク、忠、孝、姿、色、與、ニ、備、ハ、リ、尙、ホ、且、ツ、時、ニ、會  
ハ、ス、流、離、漂、零、災、天、之、悔、イ、ス、更、ニ、災、厄、ヲ、與、フ、皇  
天后、土、何、ノ、其、酷、ナル、ヤ、蓋、シ、聞、ク、梅、香、春、ニ、魁、テ  
ハ、霜、雪、之、ヲ、痛、メ、テ、後、ニ、微、妙、ノ、香、アリ、豪、傑、未、ダ、時  
ヲ、得、サ、レ、ハ、造、物、頻、リ、ニ、厄、ニ、遇、ハ、シ、メ、テ、遂、ニ、萬、世

ノ功名ヲ留ムト天道ハ至微眞ニ知ル可カラス而  
シテ紅蓮范舄ノ前途ヲ思ヘハ其ニ一身ノ榮辱  
ヲ顧ミス國家恢復ノ大志ヲ懷キ其任ヲ重ク其  
道ヲ遠シ然ルニ今私交ノ故ヲ以テ幽蘭カ厄運ニ  
赴カハ未ダ盡サ、ルモノアルニ似たり或ハ別ニ  
深意ノ存スル所アルカ、或ハ幽蘭カ妙齡薄弱死  
ヲ決シテ老父ノ難ヲ救フノ危キヲ見テ交情相  
分ル、ニ忍ヒス共ニ俱ニ赴キシカト獨リ問ヒ獨  
リ答ヘ憂愁交ミ至リ疑團愈々解ケ難シ首ヲ擧ク  
レハ四顧ノ山河舊ノ如ク依然タルモ麥秀テ、草  
亂レ人去リ時移リ落暉西山ニ搗キ、晚風水波ヲ揚  
ケ杜鵑離情ヲ牽キ極目蕭條視ルトシテ散士ノ情  
ヲ傷マシメサルハナシ散士乃チ棹ヲ回シテ費府  
ニ歸ル  
是ヨリ後快快トシテ樂マス寢食共ニ廢シ憂顔  
色ニ形ハル傍人其故ヲ知ラス皆以テ病痾ノ再  
發トナシ保養加餐ヲ勸ムル者多シ散士竊ニ幽蘭  
ノ書ヲ篋裡ニ藏メ時ニ取リテテ之ヲ讀ム忽チニ  
シテ麗容眼ニ遮リ温語耳ニ來リ忽チニシテ憤  
恨交ミ集リ胸結ヲ解ケス心鬱シテ散セス殆  
ト讀書ヲ廢スルニ至ル是ニ於テ日ニ氣ヲ山水ノ  
間ニ放ニシ以テ幽懷ヲ暢敘セントス水近キ  
年流レ春老イ夏來ル一日杖ヲ引テ絕景山ノ公園  
ヲ歩シ春園橋ヲ過キ凱旋街ヲ下ル凱旋街

ハ費府ノ中獨ニ在リ革命ノ役佛將鐵柄半年尙  
 少ソニシテ米人ノ義舉ニ感シ産ヲ傾ケ身ヲ顧  
 ミスカラ米國ノ獨立ニ盡シ奮戰勇闘見ル者爲  
 メニ奮ヒ聞ク者爲メニ起テ戰功亦多シ米人其義  
 ニ感シ凱還ノ後旋旌形ヲ造リ以テ將軍ヲ褒セ  
 リ後人將軍ノ功績ヲ不朽ニ垂レント欲シ取テ  
 以テ街衢ノ名トス美蘭麒麟ノ墓亦此ニ在リ散士  
 行々英公ノ人トナリ慕ヒ公ノ祠堂ニ謁セント  
 欲シ門ヲ入り祠前ニ跪テ之ヲ拜ス微ニ一苦石  
 ノ青草ノ中ニ孤立スアルヲ見ルノミ嗚乎公ハ  
 自由ノ泰斗ニシテ學術ノ先進ナリ兒童走卒モ猶  
 ホ公カ名ヲ知ラサルハナシ國家艱難ノ時ニ當リ  
 公年五旬ヲ過キ能ク萬里ノ山海ヲ超エ英獨ニ伏  
 シテ英王ノ非ヲ諫メ歸テ涙ヲ揮ヒ米人ノ輿擧ヲ  
 戒メ或ハ佛王ニ説テ以テ兩國ノ紛亂ヲ解カシ  
 メント欲ス英王之ヲ容レシ漫ニ兵威ヲ權リテ之  
 ヲ抑壓セントス事勢此ニ至リ又爲ス可カラサル  
 ヲ知り乃チ奮テ米國ノ自由ト共ニ倒レント盟  
 ヒ間關奔走席暖ナルニ暇アラス歐洲強國ノ  
 君王ニ遊説シ遂ニ佛西兩邦ノ君相ヲ感激シ以  
 テ台合ノ盟ヲ結ハシム米國ノ獨立公ノ力ニ依ル  
 モノ眞ニ多シトス而シテ墓碑ニ美蘭麒麟ノ數  
 字ヲ刻スル有ルノミ嗚乎夫ノ富貴ノ徒驕侈逸樂  
 國ニ益ナク世ニ害アリ或ハ擅ニ權威ヲ弄テ下民

ヲ凌キ或ハ徒ニ碑銘ヲ文飾シテ以テ後人ヲ矚着  
 セントシ或ハ寺院ヲ建立シテ以テ死後ノ冥福ヲ  
 祈ル者ト曰ヲ同シテ語ル可カラサルナリ且ツ公  
 ノ學天人ヲ貫キ數々危險ヲ侵シ壽福ノ下ニ立チ  
 遂ニ電氣ノ理ヲ悟ル當時世人皆嘲テ曰ク腐儒ノ  
 空談實用ニ益ナシト公之ヲ聞テ曰ク俗人ハ目前  
 ノ利ニ汲汲トシテ遠大ノ志ナク志士ハ永遠ノ計  
 ヲ慮テ目前ノ利ヲ顧ミス百年ノ後必ス我ヲ知ル  
 者アラント今ヤ電線纜ルカ如ク萬里ノ海外降聞  
 ニ語ル可ク陸ニハ鐵道ヲ馳セ海ニハ船艦ヲ蕩ス  
 城ヲ陥レ病ヲ療スル電氣ノ功利僕ヲ更ヘテ數フ  
 可カラズ公ノ言果シテ信アリト謂フ可シ夫レ布  
 衣草帶ノ士ニシテ能ク王公相將ヲ動シ一國ノ  
 輿議ヲ隻言ノ間ニ決スルモノハ何ツヤ道存シ學  
 博キカ爲メナリ孔聖言ヘルアリ吾聞ク其容體觀  
 ルニ足ラス其勇力憚ルニ足ラス其祖先道ヲ足  
 ラス而シテ終ニ大名アリテ以テ四方ニ顯ハレ聲  
 ヲ後裔ニ流ス者豈學ノ效ニ非スヤ故ニ君子ハ以  
 テ學ハサル可カラサルナリト散士雖既ニ臥龍  
 出盧ノ年ニ近ク猶ホ笈ヲ負テ天外ニ漂零シ文  
 章未タ彰ハレズ功業未タ成ラサルヲ慨シ韓愈  
 カ田橫ヲ祭ルノ志ヲ憐ミ獨リ自ラ解テ曰ク  
 散士モ亦志迷ハスンハ流離離浦スト雖モ亦何ソ  
 悲マンヤト墓前ヲ低徊シテ暫ク去ルニ忍ヒニ

一士アリ煙ヲ吹キ墓邊ヲ逍遙ス散士ヲ揖シテ曰  
 ク君ハ何國ノ人ナルヤ散士曰ク東海ノ遊子ナリ  
 ト士問フニ東洋ノ形勢ヲ以テス散士具ニ其狀  
 ヲ語テ曰ク歐人貪慾厭クナク蠶食日ニ甚タシク  
 隨テ東洋ノ勢愈々危シト士復タ問テ曰ク貴國北  
 ハ一輩ノ海水ヲ隔テ、近ク魯國ニ接シ其北門鎖  
 鑰、狀如何ソヤト散士カ曰ク魯人一騎江ヲ渡ル  
 モ之ヲ防クノ一兵ナシト士憤歎已マズ少焉アリ  
 テ一楡樹ヲ指シテ曰ク是高節公ノ手ツカラ植ウ  
 ル所ニシテ英公ノ靈ニ供セシ者ナリ散士問テ曰  
 ク高節公トハ何人ソヤ士少シク聲ヲ勵シテ曰ク  
 君聞カスヤ波蘭ノ名士ナルコトヲ散士曰ク余夙  
 ニ其名ヲ聞ク然レトモ未タ詳ニ其爲ス所ヲ  
 知ラス希クハ吾爲メニ之ヲ語レト士乃チ草  
 間ニ踞シテ曰ク昔者波蘭ハ威名歐洲ヲ震動シ牛  
 耳ヲ取テ四隣諸邦ヲ朝セシメシモ物換リ星移リ  
 國勢衰微遂ニ亡滅スルニ至レリ而シテ其本ヲ源  
 スレハ國ニ常主ナク内相閥ク弊ニ因ル者ト謂  
 フ可シ蓋シ波蘭名ハ王國タリト雖モ實ハ民政ニ  
 異ナラス唯其異ナル所以ノモノハ貴族ヲ撰テ王  
 トナスニ在ルノミ故ニ王ヲ選フノ期アル毎ニ權  
 謀術數飛騰ヲ造リ刺客ヲ放チ加之ナラス二三  
 州人獨リ政權ヲ專擅シ偏見ヲ持シテ互ニ其權衡  
 ヲ保ツニ汲汲トシ其弊ヤ國家ノ名譽モ頓ニ

暇アラス其争ヤ下民ノ疾苦モ問フニ遣ナキニ至  
レリ是ニ於テ乎寡人爲政ノ弊ニ陥リ選者人ノ爲  
メニ官ヲ擇ヒ官者身ノ爲メニ利ヲ擇フ而シテ鈞  
ヲ秉リ軸ニ當ルノ士、身、官ヲ帶フルルヲ以テ  
數フ機事ノ失十二恒ニ八九世族貴戚ノ子弟陵遺  
超越資次ニ拘ハラス冗員寔ニ繁ク坐談論々積リ  
朝令暮改虚禮日ニ滋ク苟且ノ政年ニ加ハリ法ヲ  
弄シ文ヲ舞シ徒ニ下民ヲ抑制シ内亂ヲ鎮壓スル  
ヲ勉メテ外競ノ大計ヲ遺レ國權地ニ委シ今日亡  
國ノ慘狀ヲ來セリ寡人爲政ノ害嘗深ク鑒ミサル  
可ケンヤト散士答テ曰ク余曾テ史ヲ編キ波蘭  
ノ滅亡スル所以ヲ見ルニ別ニ理ノ存スル所有  
ルカ如シ抑々彼民ヤ自由ノ理ヲ誤リ一身ノ自由  
ヲ以テ無上ノ自由ト爲シ國家獨立ノ自由更ニ貴  
キヲ悟ラス是故ニ外患アルノ日ニ當テ人ノ獨立  
ノ志ヲ忘レ徒ニ一身ノ自由ヲ嗷嗷シ國ニ死スル  
ノ義ヲ以テ一身ノ自由ヲ傷クト爲シ其極々貴族  
ハ下民ヲ凌キ下民ハ貴族ヲ怨ミ政權下ニ達セス  
民情上ニ通セス尾大掉ハス遂ニ魯普澳三國ノ爲  
メニ分轄セラレ富強ノ雄邦泰禾空シク秀テ、燕  
子孤リ飛フヲ見ルニ至レリ自由ノ誤解豈深ク鑒  
ミサル可ケンヤ往者我大使波蘭ヲ過ク曉ニ當テ  
會々角聲ノ夢ヲ破ルアリ窓ヲ開テ之ヲ見レハ貧  
民群ヲ爲シ旅客ノ憐ヲ乞フ者ナリ名士木月孝允

モ亦從テ在リ之ヲ見テ深く隆國ノ末路ヲ感シ憤  
歎措カス朝ニ歸リ兩堂諸老ヲ誡メタリト云フ足  
レ皆波蘭人カ自ラ取ルノ過ナリト雖モ三國  
ノ暴戻無道ナラシ文明ヲ以テ自ラ許シ深ク西教  
ヲ信スル者ノ爲ス所ナランヤト士カ曰ク眞ニ君  
カ謂フ所ノ如シ世人皆救世主ノ心ヲ以テ心ト爲  
シ友義教會  
友義教會ハ英國ノ高僧北駒趨ノ創ムル所ニ  
シテ新教ノ一派ナリ米ノ英蘭麟英ノ武賴士  
諸傑ノ如キ皆其會徒タリ博ク衆ヲ愛シ友義  
ヲ厚ウシ隱徳ヲ重シ最モ戰爭ヲ戒メ亂人ノ  
侵掠ヲ防クニ非サルヨリハ攻撃ヲ行フコト許  
カスニ聖教ノ本旨ニ據ル而シテ又寺院ヲ建  
テス僧侶ヲ置カス洗禮ヲ行ハス其説ニ曰ク幼  
家ノ時心思未タ定マラス洗禮ヲ受クルト雖モ  
以テ一世ノ善惡ヲ左右ス可カラス是故ニ別ニ  
洗禮ヲ設ケス世人各々善惡アリ隨テ其願望  
スル所モ亦各々異ナリ然リ而シテ僧侶一人ノ  
身ヲ以テ同一ノ經ヲ誦シ各々異ナルノ願望  
ヲ遂ケシメント欲ス其レ得可ケンヤ是故ニ敢  
テ僧侶ヲ置テ以テ冥福ヲ祈ラシメスト  
ハ誠ヲ推シテ以テ人ニ及サハ天下ノ亂干戈ノ慘  
日ヲ期シテ跡ヲ文明社會ニ絶ツ可キナリ悲哉季  
世澆澆功名私利ノ爲メニ教法ヲ俾トスルノ姦雄

僞僧ノ營營タル豈慨然タラサルヲ得ンヤ且ツ夫  
レ波蘭今日ノ禍、細ニ之ヲ論ゼハ其源スル所  
最モ久シニ一千七百六十四年波蘭ノ貴族魯ノ女  
帝俄曉曉第二世ノ術數ニ陥リ其甘言ヲ信シ其  
賄賂ヲ納レ希臘教ノ王子ヲ撰テ王位ニ即カシム  
抑ミ希臘教ハ魯帝ヲ戴テ神トナシ一意之ヲ遵奉  
シ是非善惡甚命ニ差ハサルヲ以テ教法ノ大本ト  
ナセリ故ニ魯人毎ニ之ヲ假リテ吞噬ノ器侵掠ノ  
具トナスハ世界公衆ノ知ル所ナリ當時魯帝希臘  
教徒ヲ煽動シテ内亂ヲ起サシメ而シテ後大兵ヲ  
遣テ之ヲ援ケ大ニ波蘭ノ軍ヲ敗リ地ヲ割キテ城  
下ノ盟ヲナサシムルニ至レリ嗚乎教法ニ沈溺ス  
ルノ害是ノ如シ豈深ク鑒ミサル可ケンヤ波蘭兵  
既ニ大敗スト雖モ志尙ホ敬懼ノ氣ヲ懷キ天  
ヲ戴カサルノ難ヲ忘レス日夜魯帝ヲ辱メテ回復  
ヲ謀ルノ士寡カラス四海ノ志士亦多ク之ヲ援ケ  
普澳モ亦大ニ擲日ノ暴行ヲ悔イ普國ノ如キハ  
却テ其獨立ヲ獎勵セリ是ニ於テ波蘭人新ニ憲  
法ヲ創起シ其利ノ政ヲ廢シ立憲公議ノ制ヲ  
立テ皇子ヲ選テ之ヲ奉戴シ撒フ飛ハシテ文明諸  
邦ニ告ケ歐米ノ各邦モ亦皆之ヲ承認スルニ至  
レリ而シテ魯獨リ執拗可カス然レトモ波蘭ノ民  
固ク取リテ動カス死ヲ以テ國權回復ヲ盟ヒ上下  
心ヲ一ニシ是非ヲ世界ノ公判ニ訴ヘ一ニ強國ノ



（寄挿本原）

國ノ威書公師高

助ヲ得テ以テ魯國ヲ脅サハ宗廟社稷ヲ克復スル  
 難カラザリシモ惜イ哉波蘭ノ貴族舊法ノ已レニ  
 利アルヲ見テ國家獨立ノ大計ヲ遺レ獨立黨ノ  
 ヲ擧シテ之カ同盟ヲ拒ム魯帝因テ揚言シテ曰ク  
 波蘭ノ獨立ハ全國人民ノ志望ニ非スシテ學士書  
 生ノ企ツル所之ヲ要スルニ私怨ヲ報シ不平ヲ漏  
 サント欲スルハミ此徒ヲ鎮壓スルニ非スハ以  
 テ歐洲ノ安寧ヲ保ツ可カラスト大軍ヲ發シテ獨  
 立黨ヲ伐ツ貴族乃チ簞食靈漿シテ之ヲ迎ヘ兵  
 ヲ擧ケテ相應ス貴族專横ノ害豈深ク顯ミサル可

ケンヤ是ニ至テ普國モ亦締約ヲ變シ魯ト合シテ  
 三軍來リ攻ム獨立黨高節公ヲ推シテ大元帥トナ  
 シ以テ之ヲ拒ク公ハ波蘭ノ名將高義ヲ以テ名  
 ヲ天下ニ轟カス米國獨立ノ日同志ヲ召集シ華聖  
 頓ノ帷幄ニ參シ獻替スル所多シ而シテ美蘭麒  
 麟ト最モ親善米國獨立ノ後米人大ニ公カ戰功ヲ  
 嘉シ高位ヲ以テ公ヲ待タント欲ス公固辭シテ曰  
 ク烈士ハ難ニ趣テ其報ヲ謀ラス忠臣ハ國ヲ慮テ  
 其身ヲ顧ミスト余ノ米國ノ爲メニ萬死ヲ冒シ風  
 ニ櫛リ雨ニ沐シ矢石ノ間ニ馳騁セシ所以ノモノ  
 ハ天下自由ノ消滅セシコトヲ恐レテナリ豈功名ヲ  
 貪リ富貴ヲ慕フカ爲メナランヤ今ヤ故山ヲ懷  
 ハ慷慨長大息次クニ血涙ヲ以テスルモノアリ誓  
 テ魯人ノ羈絆ヲ脱シ貴族ノ不忠ヲ罰シ人民ヲ鼓  
 舞シテ國家ヲ興復セシ我カ素願ナリ貴邦人カ  
 獨立不羈百折不撓ノ氣更ニ余ヲ獎勵スルモノ多  
 シ余若シ榮官ヲ貪テ此土ニ留マラハ世人我ヲ目  
 シテ謂ハントス彼ハ口ヲ米國ノ獨立ニ假リ本國  
 ノ危急ヲ顧ミス難ヲ捨テ安ニ就ク者ナリト大  
 丈夫豈戀戀トシテ樂土ニ棲息スルニ忍ヒンヤト  
 決然袂ヲ揮ヒ卒ニ故山ニ歸レリ天下之ヲ聞テ皆  
 公ハ節ヲ高シトシテ 譽セサルモノナシ一千七  
 百九十二年七月十七日公孤軍ニ將トシテ治岡  
 カニ魯ノ大軍ヲ遊撃シテ勝タス波蘭ノ皇子之ヲ

聞キ魂落チ魄離レハ書ヲ贈テ魯人ニ謝シ兵ヲ止  
 ムルヲ乞フ公大ニ怒リ其反復性弱ヲ讓ム皇子  
 夜逃レテ貴族黨ニ歸ス時ニ謀臣アリト雖モ民ニ  
 匡合ノ志ナク遠績ハ詐術ニ屈シ雄圖ハ昏主ニ挫  
 ケ烈士ハ扼腕空シク寇讎ノ手ニ委シ中人ハ節ヲ  
 變シテ虐國ノ桀ヲ助ク事此ニ至リ如何トモ爲ス  
 可カラサルヲ知り公血涙ヲ揮テ他邦ニ遁逃シ以  
 テ時機ノ至ルヲ待テ明年波蘭忠義ノ士等再擧  
 ヲ計ルニ及テ高節公ノ諸將亦來リ集マリ軫チ  
 檄ヲ傳ヘ兵ヲ擧ケ假王ヲ攻メテ之ヲ擒ニシ大ニ  
 反國ノ貴族ヲ刑戮ス普王之ヲ聞キ直ニ兵ヲ遣  
 テ來リ攻ム公遊撃シテ又之ヲ破リ敵兵ヲ境外  
 ニ驅リ遂ニ敵ノ一騎ヲ見サルニ至レリ兵勢大ニ  
 振ヒ波蘭ノ獨立日ヲ期シテ運ツ可キカ如シ魯帝  
 嘖嘖稱賀ヲ聞キ諸將ヲ集メ議シテ曰ク朕波蘭  
 ヲ征服セシムハ復タ爾等ヲ見スト名將數相老  
 二兵十萬ヲ付シ普軍ト合シテ來リ攻メシム高節  
 公勇ヲ奮ヒ智ヲ盡シテ魯普兩國ノ大軍ニ抗ス  
 十月十日死シテ將士ト訣別シ魯ノ大軍ト  
 血戰ス吶喊ノ聲山谷ヲ動カシ鼓撃ノ響天地ニ震  
 フ死尸積テ丘陵ヲナシ流血波浪ヲ揚ク魯ノ援軍  
 益ニ加ハリ波蘭ノ軍遂ニ破レントス高節公旆ヲ  
 取り殘兵ヲ指揮シ縱橫馳突遂ニ重傷ヲ蒙リ馬ヨ  
 リ落チ呼テク曰波蘭ノ命數今日ニ盡クト遂ニ擒

ラハ魯將頻リニ降ヲ勸ム高節公カ曰ク古ヨリ軍ヲ謀リ師敗レハ則之ニ死シ國ヲ謀リ邑危キトキハ則之ニ亡フハ士ノ道ナリ今我軍破レ國亡フ僕又何ノ面目有テ再ヒ天下ノ士ニ見エシヤト遂ニ降ラス波國風落華ノ守兵公ノ高節ニ感シ城陷ルノ日男女一萬二千人奮戰勇闘死傷略ホ盡キ餘ハ悉ク水火ニ投シテ死シ曾テ一人ノ降ル者ナシト云フ嗚呼國ニ報フルノ赤心死ニ至テ挫折セス遺芳餘烈百世ニ流レ人ヲ感激スル是ノ如ク其レ深シ此ノ豈眞ノ大丈夫ニ非スヤ彼檣樹ハ公カ米國ヲ辭スルノ日手ツカラ植ウル所ノモノナリ夫レ慕ヲ表シ善ヲ推シ人ヲ思ヒ樹ヲ愛ス甘棠翦ル勿レ矧ヤ名士ノ遺愛ヲヤト散士腕ヲ扼シテ之ヲ聞キ感嘆措カス士ノ首ヲ擧テ曰ク談話伴境ニ入り覺エス屍ヲ移ス好機アラハ重テ相見ン請フ是ヨリ辭セント手ヲ分テ去ル

散士獨リ樹邊ヲ徘徊シ英雄ノ晚節強國ノ末路ヲ悲シ他日歐洲ニ遊ヒ波蘭ノ丘墟ヲ訪ヒ高節公カ英魂ヲ弔ハント欲シ又美蘭麒麟ノ功成リ身退クノ榮ヲ慕ヒ時會ノ變化天命ノ無常ヲ感シ再ヒ美公ノ墓ヲ拜シテ去ル時ニ陰雲雨ヲ含ミ電光空ニ閃キ雨脚地ニ達ス散士奔テ之ヲ春園橋下ニ避ク又五六輩ノ雨ヲ此處ニ避クル者アリ相指シテ曰ク百年前美公ノ紙意ヲ飛ハシテ雷ヲ捉ヘシハ則彼處ナリト漸クニシテ過雨晴ヲ放チ暑熱既ニ去テ晚涼殊ニ清シ散士沈吟短古一首ヲ得タリ

飢旋門上白日流。春園橋下涼味新。孤杖來叩美公墓。追懷往年感歎頻。自由棲處是我鄉。千古格言掃俗塵。報國心肝堅於鐵。一手奉檄書。詠蒼旻。孤身乞援三萬里。國家存亡聚一身。八寸之筆三寸舌。誠忠凜烈泣鬼神。合從盟成巴黎夕。錦帆直還北米晨。愁雲籠龍光。龍京月。群芳添色華府春。欽君天濤巧。擒雷能驅雷霆。代郵傳。一線通處坐。可語。不。論。乾。端。與。坤。垠。雷也猶能聽。君命。何。況。濟。濟。四海人。君不見如今自由光。二八表。英魂當。遊。東。海。濱。

來足下カ如キ者ヲヤト散士心其不敬ヲ憤リ將  
 ニ其面ニ唾セントス而レハ又竊ニ以爲ラク是レ  
 固ヨリ無智ノ賤婢ノミ且ツ愛人常ニ清人ノ己レ  
 ニ利ナキヲ惡ム久シ今彼余ヲ認メテ清人ト誤ル  
 ノ致ス所ナルナカランヤト乃チ更ニ紅蓮ノ書  
 ヲ取り刺テ披ミ託シテ曰ク僕數十里ヲ遠シトセ  
 スシテ來リ訪フ所以ノ者ハ一タヒ令嬢ヲ見ルヲ  
 得テ一片ノ氷心ヲ表セント欲スレハナリ他日若  
 シ期アラハ重ネテ相訪ハン竊ニ令嬢ノ自愛ヲ  
 祈ルノミト怏怏トシテ門ヲ辭シ停車場ニ至リ階  
 ニ倚リ長嘯シテ汽車ノ發スルヲ待ツ時一愛人  
 數輩アリ亦來テ散士ノ旁ニ倚ル弊衣垢顏年皆  
 二十五六相共ニ散士ヲ指日シテ嘲笑シ或ハ高ク  
 呼テ辯發ノ賤奴トナス散士知ラサル爲シテ遠近  
 ナ眺望ス一少年アリ疾行シテ散士ノ前ニ來リ敬  
 揖シテ曰ク足下ハ東海ノ士人ニ非サヤト散士曰  
 ク然リ少年曰ク僕ハ波寧流女史ノ家人ナリ前ニ  
 足下ノ高歩ヲ枉クルヤ賤婢之ヲ知ラス空ク光  
 臨ヲ辭セリ今女史僕ヲシテ急ニ足下ヲ追ハシメ  
 ミテ再來ノ榮ヲ辱ウセラレンコトヲ乞フ足下  
 希クハ一步ノ勞ヲ惜ム勿レト散士曰ク僕今日  
 再ヒ愛人ノ侮辱ヲ受ク一婢一僮無學ノ徒固ヨ  
 リ尤ムルニ足ラスト雖モ僕輩之ヲ快トセン  
 ヤ且ツ僕カ心既ニ歸府ニ決セリ請フ更ニ他日

ヲ約セント少年曰ク女史病床ニ在ル殆ト月餘  
 ニ亙リ門ヲ杜チ客ヲ謝シ以テ心神ヲ養フ今ヤ  
 足下ノ速ク至ルヲ喜ヒ病ヲ方メ一タヒ相見テ  
 以テ胸懷ヲ開カント欲ス賤婢足下ヲ遇スルノ  
 如何ハ女史ノ未タ知ラサル所ナリ足下願クハ  
 怒ヲ移スコト勿レ婢ノ不敬ノ如キハ僕乞フ其罪ニ  
 當ラン且ツ女史氣鋭ニ性豪ニ精神越深病弱ニ  
 沈テヨリ愠怒平カナラス足下賤婢カ亡狀ヲ憤  
 リ捨テ去ラルト聞カハ其病ノ再發スル亦計ル  
 可カラズ僕何ノ辭カ以テ女史ニ對センヤ足下又  
 曰ク再ヒ辱ヲ受クト賤婢ノ不敬ハ命ヲ聽ケ  
 リ敢テ其他ヲ問フト言未タ終ラス傍ノ愛人輒  
 ヲ脱シ進テ曰ク郎君ヲ凌ク者ハ奴輩ナリ奴輩  
 事理ニ通セス又波寧流女史ノ客タルヲ知ラス見  
 テ以テ清人トナシ誤テ敬禮ヲ失セリ蓋シ他ノ  
 意有テ存スルニ非サ小君奴輩カ爲メニ幸ニ郎  
 君ニ謝セヨト頑面汗額身ヲ置クノ地ナキ者ノ如  
 シ散士其質朴ニシテ過ヲ悔イルノ速ナルヲ  
 憐ミ又波寧流女史ノ眞ニ病ムヲ知り疑團氷解  
 怒氣漸盡乃チ少年ト共ニ再ヒ波寧流女史ノ家  
 ニ至リ客院ニ待ツ半白ノ老嫗來リ迎テ曰ク妾  
 ハ波寧流ノ母ナリ先ニ紅蓮女史書ヲ寄セテ郎君  
 ノ人トナリヲ告ケ勸ムルニ後來ノ交ヲ以テス  
 賤兒之ヲ聞テ日ニ郎君ノ至ルヲ待ツ眞ニ一日三

秋モ唯ナラス既ニシテ病ニ罹リ其後床上ニ轉  
 輾スル將ニ一月ナラントス諸醫賤兒カ客ヲ見レ  
 ハ則悲壯ノ談ヲ爲シ精神激昂爲メニ身體ノ瘦  
 弱ヲ醸スヲ恐レ固ク禁シテ客ニ接スル勿カラシ  
 ム是故ニ小婢モ亦郎君カ遠ク來ルヲ知ラス見テ  
 以テ常客ト爲シ誤テ禮ヲ失ヒ再ヒ玉趾ヲ勞セシ  
 ムルニ至レリ是レ小婢無智ノ致ス所ト雖モ抑ミ  
 妾等カ罪亦淺カラス天被海容妾賤兒ト切ニ祈ル  
 所ナリト散士曰ク是レ何ソ以テ罪トナスニ足ラ  
 ンヤ唯令嬢ヲ見ルヲ得ハ僕カ幸ニ若カスト  
 老嫗曰ク賤兒病床ニ臥シ頭髮久シク梳ラス  
 襟袖永ク修メス固ヨリ以テ高賢ヲ見ル可キナシ  
 郎君其止ム可カラサルヲ察シテ之ヲ尤メス相見  
 テ一言ヲ辱スルヲ得幸甚ト散士曰ク令嬢  
 ニシテ若シ幼ケスンハ豈之ヲ辭センヤト少焉有  
 テ女史徐歩シテ入ル散士立禮ス女史散士ヲ促シ  
 テ坐セシメ親ヲ安榻ニ坐ス年二十七ハ肌膚白雪  
 ヲ欺キ皓齒連珠ノ如ク兩頰肉寒ク雙眼光冷ナリ  
 綠鬟ヲ結テ後ニ垂レ眉宇自ラ憂アル者ノ如シ女  
 史徐ニ語テ曰ク妾曾テ新報ヲ見テ日本人ノ義  
 氣アルヲ知り又紅蓮ノ書ニ因テ郎君ノ高風ヲ聞  
 キ一タヒ相見ンコトヲ願フ久シ而シテ郎君棄テス  
 百里玉趾ヲ枉ク妾カ喜ヒ將ニ何ニカ譬ヘント  
 散士曰ク僕令嬢ノ高操節ヲ聆キ心竊ニ之ヲ

慕フ茲ニ年アリ今忽チ警咳ニ接スルヲ得僕カ  
喜ヒ知ル可キナリ聞ク令娘久シク病痾ニ染ム  
ト今少シク聞ナルヲ否ト女史曰ク妾カ病ハ自ラ  
其力ヲ計ラズ國ヲ憂ヒ時ヲ慨シ心結ヒ氣鬱スル  
ハ因テ釀ス所然レ昨來稍々聞ナルヲ得タリ郎  
君半日ノ暇ヲ假シテ願クハ我カ爲メニ卓偉ノ  
高論ヲ説キ風流ノ韻事ヲ談シ又東洋ノ奇談ヲ話  
シ以テ幽情ヲ散スルヲ得セシメヨト散士曰ク僕  
唯タ令娘ノ卓説ヲ聆カント欲スルノミト女史微  
笑シテ暫ク言ハス時ニ郊外ノ製器館氣笛四點ヲ  
報ス日庭松ニ掛リ微風窓紗ヲ卷ク女史婢ヲシテ  
瓊窓ヲ掲ケシム平囀宗田廣ク眼底ニ參錯シ青山  
遠ク翠靄白雲ノ間ニ出沒ス禽鳥ハ音ヲ叢林ノ邊  
ニ弄シ鶯鷓ハ羽ヲ青草ノ裏ニ刷ス鋤ヲ執ル翁  
牛ヲ曳クノ童皆登臨ノ興ヲ添フルニ足ル垣ヲ回  
ルハ一川アリ枯巖礫石ノ間ヲ流レ淺濑深潭ヲナス  
笙ヲ吹キ瑟ヲ彈スルカ如ク物トシテ我懷ヲ喜ハ  
シメサルハナシ女史指シテ散士ニ示シテ曰ク彼  
山ヲ何丘ト云ヒ彼水ヲ何川ト云フ往昔師ヲ用ユ  
ル處當今鏡ヲ掘ルノ處村落彼處ニ在リ墓碑彼邊  
ニ隱ルト散士嘆稱止マヌ女史曰ク妾當ニ好景  
ヲ愛シ居ヲトシテ漸ク此樓ヲ得タリ蓋シ朝ニ出  
テ正理ヲ説キ夕道ヲ論シ暴ヲ倒シ弱ヲ援ケ貧  
利ノ徒ヲ斥ケテ災厄ニ罹ルノ窮民ヲ救ヒ夕ニ歸

テ書ヲ清風ノ中ニ繙キ深ヲ釣リ奥ヲ極メ妙旨ヲ  
窮覽シ時ニ月ニ踏ミ花ニ歌ヒ以テ終日ノ鬱悶ヲ  
排セントス是レ妾カ無上ノ樂ニシテ美公ノ所謂  
自由ノ樓ム處是レ吾郷ノ意亦此ニ在ランカト散  
士曰ク僕平生ノ望モ亦此ニ外ナラスト既ニシ  
テ女史更ニ前川ヲ指シテ曰ク妾又綸釣ノ痾疾アリ  
リ彼水ハ妾ノ日夕竿ヲ垂ル處ナリ郎君亦之ヲ  
好ムヤト散士曰ク奇ナル哉令娘嗜ム所何ゾ其  
レ僕ト相同シキヤ僕郷ニ在ルノ日綸釣東江ノ涯  
ニ投シ竿ヲ西水ノ上ニ垂レ概ネ以テ虛日ナシ其  
後國難ニ丁リ南轅北輅席暖ナルニ遑アラヌ況ヤ  
西遊以來書窓日傾キ易ク是ヲ以テ又試ミサル數  
年矣僕之ヲ好ム實ニ深シト女史曰ク然ラハ則チ  
是ヨリ俱ニ前川ニ釣リ塵事ヲ一竿ニ投シテ以テ  
憂愁ヲ散除セント更ニ婢ヲシテ綸絲ヲ裝ハシメ  
歩シテ川岸ニ至リ水ニ沿テ下ルト百餘武流忽  
チ止ミ洄リテ潭トナル廣サ十二三弓兩岸ノ垂楊  
空ヲ覆ヒ一ノ奇石潭中ニ橫ハル覆轡ヲ纏シテ  
共ニ綸釣ヲ垂ル先ツ相約シテ曰ク釣魚ヲ以テ雌雄  
ヲ決セント暫クニシテ濼刺竿ニ上ルモノ數尾遂  
ニ薄暮ニ至ル各々釣ル所ヲ算ス散士一尾ヲ贏ス  
女史大ニ之ヲ笑ヒ且ツ歸リ去ラントス散士尙ホ  
未タ止マヌ居然隣セス昨ヲ竿頭ニ注グ女史嘲笑  
措カス舟チニシテ一鱗活活水ヲ躍リ綸ト共ニ上

ル大サニ尺強女史大ニ驚キ啞啞ノ聲未タ終ラヌ  
忽チ鳴手ノ聲ヲナス散士顧ミテ曰ク之ヲ東楡ニ  
失シテ之ヲ桑梓ニ得タリ諺ニ曰ク功業ハ其終リ  
ヲ見ヨト令娘以テ如何トナス女史曰ク郎君何ゾ  
傲ルト苙タシキ得ル所互ニ相同キニ非サヤト  
散士カ曰ク蓋シ僕ノ釣ル所ハ大サ殆ト令娘ニ倍  
スルヲ如何ト女史曰ク始メ豈大小ヲ約センヤ唯  
其數ノ如何ニ在ルノミ且ツ妾得ル所ハ小ナリ  
ト雖モ色鮮ニシテ味美ナリ郎君得ル所ハ其容徒  
ニ大ニシテ色味俱ニ及フナシ請フ之ヲ人物ニ譬  
ヘン乎夫ノ戎鬣鞍ヲ知ラスヤ一鞭馬ヲ躍ラセハ  
向フ所前ナク旬日ニシテ羅馬帝國ヲ糾合シ帝位  
ニ昇リ進テ亞細亞諸州ヲ蹂躪セリ又夫ハ若遜  
ト見スヤ市民ヲ驅テ之ヲ指揮シ大英無前ハ大軍  
ト三戰大ニ之ヲ破リ遂ニ大統領ニ昇レリ拿破倫  
ハ一孤鳥ヨリ起リ佛國ノ帝位ニ即キ其兵ヲ用ユ  
ル神ノ如ク歐洲ヲ席卷シ威四海ニ震ヒ歐ノ君相  
降ヲ納レテ唯タ後レントテ之レ恐ル智亞ハ經濟  
ハ才ヲ抱キ舉ケラレテ驕ラス退ケラレテ怨マス  
國ニ許スノ志白髮滄ラヌ國勢ヲ已ニ顛ヘルニ回  
シ宗社ヲ既ニ覆ヘルニ復シ遂ニ佛國大統領ノ位  
ニ昇レリ和通士ハ人トナリ多病薄弱然レモ百折  
屈セス物理ノ奧ヲ探リ遂ニ蒸氣ヲ驅テ人力ニ代  
ヘ海ニハ巨艦ヲ浮ヘ陸ニハ鐵車ヲ牽ラセ生民ヨ



リ以來人ヲ益スル者及フナキニ至レリ是數人皆蓋世ノ英傑智聖ニシテ材高シ而シテ其長ケ中人ニ及ハス唯タ其異ナル所ノモノハ腦裡ニ關スルノミ豈身體ノ大小ヲ以テ雌雄ヲ決ス可ケンヤ今十九世紅ハ才學藝術ノ競争ニシテ往古野蠻ノ單騎勇鬪身體筋骨ノ強壯ニ誇リ弱ヲ凌キ寡ヲ壓シ優劣劣敗ヲ試ミシ時ニ非サルナリ嗚乎郎君ノ説ノ如キハ八尺ノ農野南方ノ黑奴貴國ノ角觥天下ニ敵ナシト云フカ如シ今日ノ事情ニ通セサルモノト云フ可シト散士晒テ曰ク令娘豈僕カ矮少ナルハ故ヲ以テ曲ケテ之ヲ折カント欲スルニ非スヤ但得ル所大魚甚タ多シ其小ナルモノハ乞フ再ヒ之ヲ放タン女史曰ク妾聞ク男子ノ情ハ變シ易キト秋天ノ如シト信ナル哉言ヤ郎君後ニ得ルノ大ヲ以テ先ニ釣ルノ樂ヲ忘ル所謂新ヲ憐シ舊ヲ疎スルモノナル無カラシヤト散士曰ク令娘言語抑揚殆ト僕ヲシテ又口ヲ開ク能ハサラシメントス今ニシテ悔ユ令娘ヲシテ大魚ヲ得セシメサルトヲト女史大ニ笑フ時ニ四圍漸ク昏シ乃チ筆ヲ收メテ歸ル直ニ誘テ客院ニ到リ散士ニ謂テ曰ク今日ノ樂ミ實ニ近來無キ所懽愛全ク故シク快樂言フ可カラス然レト少シク身疲レテ神備キヲ疊ニ郎君幸ニ之ヲ恕セヨト徐ニ起テ傍ノ長椅ニ倚ル母氏隨テ推シ來テ女史ヲ顧

ミテ曰ク心神果シテ如何女史カ曰ク二懸頓ニ身ヲ去ルカ如シ蓋シ郎君ノ賜ナリト三人團欒西ヲ語リ東ヲ話シ興亦漸ク酣ナリ條子點スルニ彩鏡ヲ以テシ時ニ産ムルニ晚餐ヲ以テス良肉鮮魚案上ニ雜陳ス餐トシテ玉ノ如シ釣ル所ノ魚味最メ美ナリ共ニ賞シテ止マラス散士箸ヲ置キ問ウテ曰ク聞ク英人カ自國ノ航海ヲ獎勵シ愛國ノ富強ヲ妨害セントスルノ時ニ當テヤ令ヲ發シテ以テ愛人ノ英船ニ乗ル者ニ非サレハ海ニ漁スルヲ禁セリト眞ニ此事有リヤ如何ト女史眉ヲ張テ曰ク之レ有り以テ其他ヲ推知ス可キノミ百世ノ國權報セスンハアル可カラスト聲漸ク激シテ談東洋婦人ノ情態ニ及フ女史笑テ曰ク東洋甚々美人多シト想フニ嬌玉羞花ノ人窓ヲ開テ南來ノ雁ヲ望ミ門ニ傍テ袖ニ還ルノ雲ヲ看以テ郎君ノ歸朝ヲ遲ツ者アラン散士莞爾トシテ答テ曰ク僕少ウシテ狂狷檢操ナク其後舊邦喪亂東西ニ飄零シ殆ト寧日ナク且ツ性歌舞遊蕩ヲ好マス酒洒落落ノ風ニ乏シク執袴ヲ穿チ輕裘ヲ衣唄咄僕呪以テ婦女ニ奪フルノ勞ニ堪ヘス是故ニ絶テ僕ヲ顧ミル者ナク僕モ亦是ヲ以テ自ラ得タリトセリ一生ヲ鯨鯨孤燈ノ下ニ送ルモ未タ知ル可カラサルモノト女史曰ク噫ニ是妾カ事ノミ抑ミ婦女

柔軟ノ臂ヲ揮テ一世ニ爲スアラント欲セハ勢ヒ夫ヲ迎ヘテ以テ偕老ノ契ヲ結フ能ハス蓋シ生計ノ微事肘ヲ製シ子女ノ累、心ヲ控キ途ニ意ノ如キ能ハサルモノアリ男子ハ則然ラス婦内ヲ護リ子ヲ教ヘ孫ヲ育シ至ラサル所ナシ其外ヲ勉メテ以テ志ス所ヲ爲スニ於テ何ノ累カ之レ有ランヤ唯タ君子ノ竊窺ヲ憐テ其色ニ淫セサルニ在ルノミ是ヲ以テ歐米古來ノ人ヲ觀ルニ義婦烈女終身嫁セサルモノ甚タ多シ而シテ男子ノ孤獨一世ヲ畢ル者尠シ嗚乎人枯木頑石ニ非ス孰レカ春ヲ懷フノ情ナカランヤ唯タ天下ノ事心ニ關スル者是非ヨリ大ナル有テ而シテ遂ニ顧ミルニ還アラサルハミト散士曰ク令娘ノ言實ニ理アリト謂フ可シ然レハ僕聞ク哲學ノ大家感堵理學ノ泰斗紐頓大史麻浩冷詞家華聖頓於留贊意人ノ如キ者終身妻ヲ娶ラス米ノ大統領婉美倫舞雲河南モ亦然リト男子豈特リ累ナカランヤ且ツ夫レ歌樓舞館固ヨリ細腰輕軀多シ水郭山村豈明眸皓齒ニ乏シカランヤ但心ニ稱ウテ而シテ取ラント欲セハ難キ冀北ノ駒ノ如シ是レ美人薄命才子佳人ニ配シ難キノ歎アル所以ナリ若シ男兒一タヒ誤テ姦婦ヲ娶リ淫女ニ溺レハ大ニシテ外國ヲ失ヒ小ニシテハ家ヲ破リ名ヲ汚ス者甚タ多シ古人謂ヘルアリ皓齒蛾眉ハ性ヲ伐ルノ斧ナリト果シテ然ラハ

何ッ累ナシトセンヤト語未タ終ラス女史笑テ曰ク然リト雖モ才豊ニシテ容麗シク大事ハ以テ俱ニ計ルニ足リ小事ハ以テ累トナスニ足ラス而シテ共ニ飛ヒ借ニ老イントスルモノアラハ夫レ之ヲ如何セント散士曰ク石橋雨ニ杵チ斑羊風ニ孕ムモ此ノ如キノ好事アル可カラズ斯レ僕ノ夢ニ見ル所ノモノノミ令娘癡人ニ非ス何ソ夢ヲ説クヲ須キント女史笑テ忍テ曰ク何ソ夢ヲ説クヤ近ク之ヲ郎君ノ身ニ取ルノミ郎君之ヲ知ラスト謂フトモ妾業ニ已ニ之ヲ知ルヲ如何セント既ニシテ口ヲ掩テ曰ク妾謂フ所ノ者ハ幽蘭女史ノ事ナリ郎君猶ホ情ナシト謂フカ將タ之ヲ知ラスト言ハナカ散士笑テ未タ答ヘス女史軌チ曰ク噫々情義ハ是レ天ハ命スル所商參萬里ノ客一見舊相識ノ如ク共ニ相棄ツル能ハス豈奇遇ニ非スヤト散士滿ク機ヲ得テ問テ曰ク紅蓮女史一タヒ去テ後如何ノ狀アルヲ詳ニセテ竊ニ以テ念トナセリ昨新報ヲ見ルニ電音ヲ掲ケテ曰ク西國頗加維黨ノ將獄ヲ越エテ逃ルト是レ僕カ江蓮諸娘ノ爲メニ意トナス所ナリ令娘若シ聞ク所アラハ幸ニ之ヲ告ケヨト女史笑テ含テ曰ク郎君問フ所ノ人ハ少シク失當ナル無カラシヤ散士曰ク一ヲ聞テ十ヲ知ラント欲シテナリト女史カ曰ク彼レ書ヲ投シテ一タヒ海ニ航シテヨ

リ未タ一片ノ音耗ニ接セス妾ノ夙夜安セサル所然レモ兩娘年少ナリト雖モ才智共ニ豊ニ謀略亦當ム願フニ豈兒ノ戯ヲナシテ千金ノ身ヲ危ウスルヲナカラント且ツ食シ且ツ談シ少焉アリテ散士將ニ辭シ去ラントス女史乃チ止メテ曰ク人生朝露ノ如シ今日ノ我焉ソ來目ノ鬼ナラサルヲ知ラシヤ今年未士ノ君何ソ明年東海ノ人ニ非サルヲ議ランヤ請フ事ナクンハ妾カ爲メニ今ク長ウセヨト相誘ウテ南樓ニ登ル時ニ日月明淨都テ纖翳ナク江山千里掌中ニ落ツ散史女史ニ謂テ曰ク僕敢テ令娘ニ請ハントスルモノアリ若シ病ニ關スル無クンハ幸ニ之ヲ許セ女史曰ク郎君殊ニ命スアラントス其何事ナルヲ知ラスト雖モ妾ニシテ能クス可クンハ豈之ヲ辭センヤト散士曰ク僕性甚タ音ヲ好ム曾テ人ノ報國詞ヲ吟スルモノアルヲ聞ク其音悲壯其節激越即チ令娘ノ作ナルヲ知レリ其後南邦ニ行キ去テ北ニ來ル至ル處人口ニ膾炙シ里童牧卒猶ホ令娘カ報國詞ヲ歌フ僕尤モ之ヲ愛セリ今令娘ニ幸ニ僕カ爲メニ鳴琴ヲ撫シテ一曲ヲ吟セハ其喜ヒ何ソ加ヘント女史母氏ヲ顧ミテ曰ク兒一タヒ病ニ臥シテヨリ未タ曾テ琴ヲ弄セス我心モ亦寥寥タルヲ覺ユ幸ニ今郎君ノ命アリ且ツ今夕病殊ニ問ナリ請フ拙技ヲ奏シ以テ嘉客ノ懷ヲ慰メ

ント母氏ノ曰ク大ニ好シ但大膽ヲ發スル勿レト女史乃チ起テ琴ヲ操リ和韻ヲ揚ケ皓腕ヲ擡ケ纖指ヲ飛ハシテ之ヲ彈シ徐ニ報國詞ヲ歌フ其詞ニ曰ク海可レ讎兮山可レ移 亡國 怨兮永難 遺 請看 故鄉 衰弊 狀 滿目 風光 堪 悽 欲 昔日 豪華 王侯 家 秦樹 一 空 委 羅 羅 場 荒 燼 灰 冷 龍 骨 車 朽 水 聲 微 古 城 夜 靜 老 梟 鳴 廢 寺 晝 暗 蝠 蝠 飛 落 落 殘 村 秋 草 死 處 處 寒 蟻 蝨 滋 國 亡 王 孫 無 二 人 一 徒 踰 關 幸 迷 路 岐 最 憐 矮 屨 群 居 者 數 類 山 藁 纒 充 飢 一 自 版 圖 入 二 暴 英 先 世 國 力 遂 萎 靡 辰 王 奸 吏 繼 世 牧 御 又 非 昔 時 治 重 劍 虐 民 膏 血 枯 前 有 二 鐵 鎖 後 鞭 笞 苛 政 如 虎 極 暴 威 貪 婪 無 厭 事 二 奢 侈 細 民 苦 租 田 三 土 一 家 離 散 又 何 歸 子 別 慈 親 妻 別 夫 年 年 流 落 向 三 天 涯 宗 祀 不 祭 鬼 神 哭 饑 寒 橫 途 鷄 犬 稀 雲 霧 滂 山 川 愁 風 淒 颯 草 木 悲 鳴 乎 鄉 國 之 慘 既 如 是 殺 身 成 仁 是 丈夫 寧 爲 二 玉 碎 忠 義 鬼 不 願 瓦 全 亡 國 奴 好 除 二 獨 夫 一 興 新 政 一 凱 歌 與 衆 還 一 舊 希 一

ス或ハ直ニシテ而シテ偕セス時ニ劫椅シテ以テ  
 慷慨シ或ハ怨妬シテ而シテ躊躇ス散士聞キ終テ  
 覺ニス聲ヲナシテ曰ク悲イ哉令娘賦スル所ヤ  
 聞ク昔時師曠律ヲ調シテ以テ南風ノ競ハサルヲ  
 知り季札樂ヲ聞テ以テ諸侯存亡ノ期ヲ知ルト令  
 娘忠義ノ誠悲憤ノ念自ラ彈琴唱歌ノ間ニ  
 溢レ能ク人ヲシテ感動止ム能ハサラシム散士音  
 ヲ能クセスト雖モ豈感觸セサルヲ得ンヤト女  
 史彈シ歇テ慨然トシテ曰ク妾カ歌ノ悲キニ非ス  
 其實境ニ出ツルノ悲キノミ嗚乎一國ノ獨立ハ天  
 ノ賦與スル所人間ノ通義ハ他人ノ犯ス可カラサ  
 ルモノナリ而シテ英人兩ナカラ之ヲ犯シ我愛人  
 ヲ遇スル禽獸モ畜ナラス請フ我南方民人ノ慘狀  
 ヲ察セヨ壁落チ屋破レ以テ風雨ヲ避クルニ足ラ  
 ス露繁ク衣ノ以テ寒ヲ防クナク霜圍チ履ノ以テ  
 足ヲ包ムナシ子孫學ニ就ク能ハス弟妹婚ヲ結フ  
 能ハス終身田野ニ勞働シ星ヲ戴テ出テ月ヲ見テ  
 歸リ冬夜孜孜縫紉ノ苦ヲ積ムモ地主暴斂ノ爲メ  
 ニ猶ホ俄飢ヲ救フ能ハス制令ノ不正ヲ論シ民人  
 ノ害ヲ除カント欲セハ英蘇二國ノ全力ヲ併セテ  
 之ヲ壓抑シ又爲スト能ハサラシム且ツ彼レ僂傲  
 憚ラス外人ニ向ヘハ則チ曰ク愛人無智教フルモ  
 學フヲ知ラス導クモ進ムヲ諷ラス魯鈍支那人ニ  
 過キ愚陋印度人ト匹ス堂堂大英國ノ文明ヲ

妨ケ榮名ヲ傷クル者ハ愛蘭人民ナリト何ソ其思  
 ハサルノ甚ダシキ政事家ニハ則チ威怒門土暮留  
 駒アリ雄辯ニハ古古寧留アリ將略ニハ於寧留  
 空林頓佛ノ大統領麥馬奔米ノ大統領若遜等ア  
 リ此數氏ハ皆愛國ヨリ出ツル所英雄學士ノ多  
 キ崇僕ヲ更ヘテ數フ可キノミナランヤ今ヤ己レ  
 之ヲ苦メ國弊ハ民瘁ムニ及テ之ヲ人種ノ然ラシ  
 ムル所ナリト謂フ何ソ其レ冤ナルヤ方今英國ノ  
 威五州ニ輝キ通商貿易ノ盛ナル宇内ニ冠タルヲ  
 以テ人ノ之ヲ恐レ之ニ惑ヒ而シテ眞ニ愛國古今ノ  
 成敗ヲ鑒ミ我窮厄ヲ憐ミ我黨ノ忠誠ヲ助クル者  
 寥寥晨星ノ如ク徒ニ目シテ兇昆ノ邪境トナス又  
 悲シカラサヤ嗚乎夫レ霜雪ハ以テ山木塗草ヲ殺  
 ス可キモ以テ亭亭タル松柏ノ操ヲ奪フ可カラス  
 英國ノ苛令虐制ハ以テ無氣印度ノ民ヲ制ス可キ  
 モ以テ愛國必死ノ士ヲ壓ス可カラス蓋シ棺ヲ蓋  
 テ論始メテ定ル人生ノ願フ所ハ後世ニ取テサル  
 ニ在リ妾何ソ當世ノ毀譽ヲ顧ミシヤト議論風發  
 辯奔馬ノ如シ更ニ散士ニ謂テ曰ク夫レ億兆ノ生  
 靈其願フ所各々異ナリ憤ヲ發シ身ヲ顧ミ天下  
 ノ爲メニ善ヲ勸メ害ヲ除キ弱ヲ扶ケ強ヲ挫キ大  
 好ヲシテ身ヲ容ル能ハサラシメントスルノ志  
 士仁人アリ茫茫タル空ヲ探リ漫漫タル蒼海ヲ  
 測リ至微ノ奧ヲ尋ネ玄妙ノ理ヲ窮メントスルノ

理學者アリ意ハ湧泉ノ如ク論ハ燎火ノ如ク人以  
 テ文壇ノ老将トナシ之ヲ讀ム者ハ筆ヲ擱キ之ニ  
 對スル者ハ口ヲ措スルノ文學者アリ馬上三軍ヲ  
 叱咤シ人ヲ殺ス草艾ノ如ク尸積テ山ヲナシ血  
 流レテ杵ヲ漂シ以テ自ラ得タリトスルノ將士ア  
 リ徒手空拳布衣ヨリ蹶起シ時運ニ際會シ生殺與  
 奪ノ權ヲ掌握シテ初メテ快ト呼フノ英雄アリ下  
 民ノ愁苦ヲ顧ミス急征暴斂飲食方丈待妾數百人  
 自ラ以テ志ヲ得タリトスルノ暴君アリ終日終夜  
 造次顛沛輪贏ヲ決シ黃金ノ爲メニ慮ヲ苦メ思ヲ  
 焦シ有無相通シ以テ國家人民ノ福祉ヲ謀ルヲ知  
 ラサルノ守錢奴アリ一諾ヲ重ンシ片言ヲ信シ情  
 人ノ爲メニ辛酸萬狀猶ホ悔イサルノ多情者アリ  
 巧言令色權貴ノ顔色ヲ俯仰シ以テ終世ノ生命ヲ  
 保タント汲汲スルノ佞倖者アリ俄エテ一飯ノ食  
 ナク寒エテ一袍ノ布ナク流離疾病途ニ薄漬ニ斃  
 レ猶ホ且ツ救者ニ逢フ能ハサルノ薄命者アリ嗚  
 乎人生禍福ノ差此ノ如ク甚ダシ其然ル所以ノモ  
 ハ何ソヤ宿世因縁ノ止ム可カラサルカ將タ其  
 受クル所ノ性相同シト雖モ志ス所ノ殊ナル此ノ  
 如キカ或ハ教育ノ然ラシム所カ抑々感觸交遊ノ  
 然ラシムルカ果シテ天ノ賦與スル命運ハ奪フ可  
 カラサルモノアルカ若シ夫レ然ラハ則シ生モ樂ム  
 ニ足ラス死モ亦悲ムニ足ラス之ヲ天運ニ任セン

カ或ハ我信スル所ヲ社會ニ施シ生民ノ爲メニ身命ヲ犠牲ニ供シ道義ノ爲メニ始終スルニ在ルカト散士對テ曰ク漢國ノ碩儒司馬遷謂ヘルアリ曰ク古者富貴ニシテ名ノ廢滅セルモノ勝テ紀スベカラス唯タ個儻非常ノ人ノミ稱セラルト志士ハ世ニ在ル百折撓マズ芳ヲ千載ニ流スニ在ルカト女史曰ク人生ノ幸福果シテ何ノ邊ニ存スルカ妾惑焉郎君願クハ妾カ爲メニ試ニ之ヲ語レト散士カ曰ク史ニ曰ク人從容トシテ希臘ノ古聖楚論ニ問テ曰ク先生ノ見聞スル所ヲ以テスレハ人生最上ノ快樂ヲ受ケタルモノ抑モ何人ソヤト楚論答テ曰ク亞天ノ士貞流士其人ナル哉彼レ人トナリ正直義烈善ヲ聞テ驚クカ如ク惡ヲ視テ仇ノ如ク常ニ獨立ノ生計ヲ營ミ餘力アレハ頼ルナキノ孤兒老ヲ救ヒ公平自由ノ政令ニ薰沐シ後チ貞節ノ佳人ト婚シ數子ヲ擧ゲ皆俊秀ニシテ令名アリ父母ニ孝ニシテ交友ニ信ナリ貞流士ノ老年ニ當リ鄰國兵ヲ起シテ來リ伐ツ貞流士臂ヲ攘ヒ戈ヲ荷ヒ奮テ義勇兵ニ加ハリ血戰勇鬪將士爲メニ振ヒ民心爲メニ起チ大ニ敵兵ヲ破リ京城依テ以テ全く自由再ヒ隆ナリ而シテ貞流士重傷ヲ蒙リ遂ニ命ヲ鋒鏑ニ限セリ國人知ルト知ラサルト皆爲メニ流涕シ國家ノ大典ヲ擧ケテ以テ忠魂ヲ祭リ芳碑ヲ建テ、以テ功業ヲ不朽ニ垂レリ

ト嗚乎此ノ如クニシテ男兒始メテ生テ世ニ恨ナク死シテ地下ニ隙ス可シト女史聞キ了リテ慨然トシテ曰ク男兒柔ム可シ婦女死處ナキヤ如何ヘントト時ニ案頭ノ自鳴鐘十一點ヲ報ス散士驚キ起テ謝シテ曰ク逍遙ノ遊ヲ爲シテ以テ幽鬱ヲ散セシメ清亮ノ音ヲ發シテ以テ心神ヲ樂マシメ次クニ逍遙ノ論ヲ以テシ更ニ散士ノ心ヲ奮起セシム散士唯終夜令娘ノ側ニ侍シ其末タ知ラサル所ヲ敵カントス然レモ更ニ深シ請フ是ヨリ辭セン令娘ノ身ハ一國興廢ノ關スル所幸ニ自愛セヨト女史曰ク妾ノ不才ヲ棄テス遠路來リ顧ミル辭ノ以テ謝ス可キナシ唯祈ル重ネテ玉趾ヲ枉ケテ妾カ胸懷ヲ開カンヲヲト散士曰ク是レ僕カ願フ所ナリト慇懃ニ手ヲ握テ別ル又汽車ニ投シテ費府ニ歸ル夜既ニ深ク萬響共ニ寂タリ

### 佳人之奇遇 卷四

越テ六日散士新報ヲ閱ス一報ヲ掲ゲテ曰ク愛蘭獨立黨ノ首魁波寧流女史病急ニ革リテ昨夜幽冥ノ郷ニ逝ケリ年二十八嗚乎哀矣哉ト散士一讀愕然トシテ驚キ駭然トシテ首ヲ低レ慄然トシテ大息スル者之ヲ久ウス既ニシテ喟然トシテ歎シテ謂ク幽蘭紅蓮ノ二妃頗ニ殊禍ニ遭ヒ蹤跡生死未タ知ルベカラス而シテ今波寧流女史亦世ヲ棄テ、遠ク黃泉ニ逝ク嗚乎天常ニ有爲非常ノ人ヲ苦メテ殘暴無智ノ者ヲ助ク類同ノ天盜蹄ノ毒造物崇オラ嫉ミ智ヲ忌ムカ抑ノ前世ノ宿因已ム可カラサル有ルカ古人曰ク天道ハ善ニ福シ惡ニ禍スト余疑ナキ能ハサルナリト此夕ヨリ散士復タ病痼ニ感ス時ニ國中女史ノ訃音ヲ聞キ悼惜セサルモノナシ其葬ルニ及テヤ遠近ノ人皆相共ニ之ヲ送ラント欲シ雲集霧合棺ヲ擁シテ去ラス是ニ於テ旅襯新府ヨリ慕士頓ニ回リ亦還リテ費府ニ來ル到ル處其葬ヲ送ル者數萬群ヲ爲ス散士獨リ二豎ノ故ヲ以テ遂ニ弔訪スル能ハス嗚乎妙齡一女ノ身ヲ以テ一世ノ景慕スル所トナル此ノ如シ至誠人ヲ感動スルニ非サルヨリハ焉ソ能ク然ランヤ女史嘗テ謂フ是非ハ蓋棺ノ後ニ至テ論始メテ定ルト期スル所大ニシテ而シテ違ハサルモノト謂フ可シ

返照已ニ收マリ煙煙全く散シ長空瞭然又雲霧ヲ見ス首ヲ上クレハ一輪木ノ如ク松樹ノ間ニ懸ル散士時ニ窓ヲ開キ樓ニ倚リ四圍ヲ眺臨シ遙ニ故郷ヲ懷ヒ舊交ヲ追想ス交友半ハ四方ニ流離シ半ハ黃土ニ化朽ス彼ヲ懷ヒ此ヲ想ヒ百感交ミ集マリ殆ト堪フベカラサルニ至ル忽チニシテ又波寧流女史ノ事ニ感ス時ニ遺尸未タ葬ルニ及ハ

ス旅尚ホ費府ノ北邸ニ在リ乃チ一タヒ身親  
 ラ之ヲ弔ヒ舊交ヲ全セント欲シ直ニ歩シテ  
 之ニ向フ丘樹ノ間ヲ過キ小水ノ涯ヲ行ク乍チニ  
 シテ木葉月ヲ避リ路暗ウシテ影冷カナリ乍チニ  
 シテ玉兔水ニ落チ潺湲ノ響ヲナス漸クニシテ北  
 邸ノ上ニ達ス萬籟寂トシテ四二人影ヲ見ス已ニ  
 シテ旅綱ノ邊ニ近ツク一塊ノ人影ニ似タルヲ見  
 ル身ヲ屈メテ之ヲ凝視ス忽チニシテ纖雲月ヲ隠  
 シ茫トシテ分ツ可カラス唯白衣蓬髮腰下朦朧  
 爛ノ如ク霧ノ如ク行クカ如ク止マルカ如クヲ見  
 ルハミ尖風一陣葉鳴キ枝震フ條焉影消エテ鬼氣  
 人ヲ襲フ散土幼ニシテ未タ事理ニ通セサルノ時  
 世ニ幽鬼ナル者アルヲ聞ケリ今ヤ素ヨリ之ヲ信  
 セスト雖モ少時ノ染習腦裡ニ感觸スル所ナシト  
 ナサス胸揚然トシテ悸キ肌忽爾トシテ戰キ寒栗  
 殆ト體ニ冷シ自ラ顧ミテ驟然トシテ笑フ是レ精  
 神惑迷ノ致ス所ニシテ所謂疑心暗鬼ヲ生スル而  
 已ト即チ進テ旅綱ノ前ニ至ル旅綱ハ一土室ノ中  
 ニ在リ廣サ五六弓其一面ヲ石ニシ以テ開ク可カ  
 ラシム散土跪テ微聲ヲ發シ波瀾流女史ノ靈ヲ  
 祭リテ曰ク

維レ一千八百八十二年月日愛蘭ノ烈女波寧  
 流女史卒ス不幸短命春秋僅ニ二十八嗚乎哀  
 矣哉父ノ海軍ノ名將母ハ獨立黨ノ領袖兄ハ

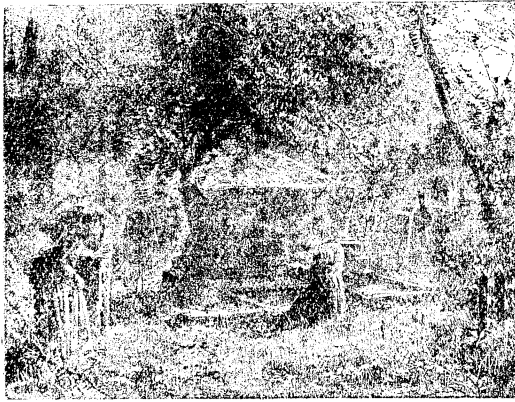
愛蘭ノ名士其一名一世ニ高ク姪亦獨立黨ノ梁  
 柱タリ嗟乎厥姓斯氏世世芳烈ヲ奮ヒ聲ヲ四海  
 ニ揚ク會ニ陽九ニ遭ヒ舊都隕顛シ外人政ヲ專  
 ニシテ生民悲咤ス君乃チ羈旅此阻艱ニ隔ル忠  
 肝鐵ノ如ク故國ノ爲メニ身ヲ忘レ節ヲ磨キ志  
 ヲ勵マシ弱ヲ扶ケ強ヲ挫キ舊京ヲ回復スルヲ  
 以テ己レカ任ト爲ス何如ゾ運極マリ命衰ヘ吉  
 往キ凶歸ル嗚乎哀哉哉神板新府ヲ發シ北墓土  
 頓ニ迄リ山河ヲ經歷シ又南費府ニ至ル葬ヲ送  
 ルモノ號慟境ヲ踰エ雲集途ニ滿チ花樹魂ヲ祭  
 リ蒼天ヲ望テ訴へ路人涙ヲ灑キ征馬悲嘶シ哀  
 風感ヲ添へ愁雲徘徊ス嗚乎哀矣哉君少ヨリ志  
 節ヲ負ヒ至誠至孝下ヲ率ユルニ方アリ躬行清  
 潔身ヲ以テ人ニ許サス文ハ春花ノ如ク思ハ涌  
 泉ノ如シ發言詠ス可ク筆ヲ下シテ章ヲナス又  
 韻樂ニ深ク歌雲ヲ過ム晏天何ノ意ノ此烈女  
 フ奪フ嗟乎哀矣哉君散土ニ戯レテ云フ天命常  
 ナク朝夕ヲ謀ラス今年西土ノ士明年東海ノ人  
 ナラン今夕同歡ノ友焉ヲ知ラン明朝黃泉ノ客  
 ナラントト何ゾ寤ラン諧語識ヲナシテ遂ニ  
 今日ノ事アラントハ神板今將ニ故山ニ反ラン  
 トス音容接シ難ク首ヲ延ヘテ嘆息ス君又散土  
 ニ語ル是非棺ヲ蓋ウテ論初メテ定マル要スル  
 ニ後世ニ愧チサルニ在リト嗚乎女史幽冥ニ永

安ス人誰カ死ナカラン身没シテ名垂ル先哲ノ  
 偉ナリトスル所君亦以テ慨ス可シ嗚乎哀矣哉  
 孤雲結テ月慘憺中泉寂トシテ夜沈沈白露滴テ  
 征衿冷カニ悲風起テ丘樹驚キ咽斷摧ケテ風皇  
 去リ紅蓮折レテ鶯鶯離レ生年淺クシテ近日長  
 ク憂患衆クシテ歡樂尠シ昔ハ志ヲ同ウシ今ハ  
 世ヲ異ニス舊歡ヲ憶ウテ新悲ヲ増ス非憤結テ  
 誰カ愛ヲ解カン憂心惕トシテ空シク涙ヲ掩フ  
 嗚乎哀矣哉尙クハ擗ケヨ  
 弔ヒ終リテ首ヲ低レ幽懷言フ可カラス時ニ雲  
 晴レ月明ニ四面晝ノ如シ一女アリ半面ヲ苦碑ノ  
 後ニ露ハス曠然トシテ面白ク凄然トシテ眼冷カ  
 ニ散土ヲ望ムモノノ如シ散土遽ニ起テ之ヲ見髮  
 然容ヲ失ヒ毛髮悚樹又言フ能ハス一女徐ニ身  
 ヲ起シテ曰ク君ハ東海ノ郎君ニ非スヤ妾は愛蘭  
 ノ紅蓮ナリト散土熟視驚愕默然タルモノ之ヲ  
 久ウス漸クニシテ之ニ謂テ曰ク嗚乎紅蓮女史何  
 故ニ此ニ在ルヤ僕ヲシテ夢中ノ夢カト疑ハシム  
 眞ニ奇中ノ奇遇ト謂フ可キナリ今其喜ヒヲ述ヘ  
 ント欲シテ口ノ期期タルヲ如何セント紅蓮曰ク  
 妾亦悲喜兩ナカラ集テ何ヲ語リ何ヲ話ス可キヤ  
 知ラサルナリ散土更ニ忙シク問テ曰ク幽蘭范卿  
 今何ノ處ニ在ルヤ共ニ與ニ西都ニ赴キシカ將タ  
 行ク能ハサリシヤ別後ノ狀詳ニ之ヲ聞クトヲ得

ト紅蓮悄然トシテ曰ク此レ一朝一夕ノ能ク談  
ス可キニ非ラス蓋シ妾等ノ郎君ニ分レテヨリ未  
タ半歳ニ至ラス而シテ世運ノ隆替人事ノ變遷妾  
等カ適遭困蹇既ニ百歳ヲ重ヌル者ノ如シト散士  
意安カラス急ニ問ウテ曰ク然ラハ則二恙意ナキ  
ヤ否ト紅蓮依違言フ能ハサルモノ、如シ既ニシ  
テ曰ク郎君急ニ之ヲ問フ勿レ徒ニ悲哀ヲ増サ  
ンハミト散士意愈々安カラス又將ニ問フアラ  
トス紅蓮顧ミテ土室ヲ指シテ曰ク嗚乎斷金ノ友  
既ニ此ノ如シ何ソ其レ悲キヤト散士曰ク僕ハ一  
面ノ識ノミ且ツ南北其國ヲ異ニス而シテ其死ス  
ルヲ聞クヤ悲悼殆ト堪フル能ハス生テ其國ヲ  
同ウシ立テ其志ヲ一ニス其情果シテ如何ゾ  
ヤ紅蓮曰ク妾今夕歐洲ヨリ着シ裝未タ解クニ  
及ハス早ク波濤流女史ノ近クヲ開キ驚愕措  
失シ旅艱ノ尙ホ此處ニ在ルヲ知り忽卒月ヲ踏ミ  
手ツカラ花枝ヲ折リ供シテ以テ遺靈ヲ弔セント  
ス忽チ人聲ノ近ツクヲ開キ乃チ之ヲ其後ニ避  
ク其人亦欄前ニ至リ永ク留テ去ラス妾頗ニ  
之ヲ疑ヒ數々首ヲ擧ケテ之ヲ窺フ生憎ヤ震雲  
光ヲ掩テ樹下影暗ク其面ヲ認ムルニ由ナシ既ニ  
シテ其唱フル所ヲ聞ク或ハ幽蘭女史ノ名ヲ引キ  
或ハ妾カ名ヲ呼ビ憤怨痛恨次クニ涙ヲ以テ妾  
疑念愈々加ハリ更ニ首ヲ擧クレハ玉兔雲ヲ躍リ

始メテ郎君ナルヲ知レ竊ニ怪ム郎君亦何カ故  
ニ夜ヲ侵シテ此ニ來ルヤ散士曰ク月ニ對シテ故  
人ヲ懷フハ人情ノ常ナリ今夜僕ノ來リ弔フ亦  
情ノ止ム能ハサルニ由ルノミト更ニ語テ曰ク山  
寂トシテ夜靜カニ四ニ人影ヲ見ス我隻影ヲ照ス  
モノハ獨リ天上ノ明月ノミ我談話ヲ聞ク者ハ唯  
一堆ノ土室アルノミ乞フ是ヨリ別後ノ狀ヲ語  
シ可ナランカト紅蓮曰ク妾ノ願フ所ナリト即チ  
草ヲ席シテ共ニ坐ス散士曰ク始メ蹄水ノ寓居ニ  
相見テヨリ僕ノ心恍トシテ忘ル可カラス書想  
夜夢七日ヲ待ツ七月ノ久キカ如シ紅蓮曰ク妾等  
ハ郎君ヲ待ツ七年ノ思アリト散士カ曰ク既ニシ  
テ期日ニ及ヒ蹄水ノ濱ニ至ル風雲俄カニ起テ水  
波忽チ激シ驟雨大ニ至リ衣裳皆濡ヒ小船遂ニ  
波ル能ハスシテ歸ル是ヨリ小漪ニ感シ岸床ニ  
轉轍セリ紅蓮曰ク妾等日ニ指ヲ屈シテ期日ノ至  
ルヲ待チ此日幽蘭女史夙ニ興キ喜ヒ顔色ニ溢  
ル范艸ハ鷄ヲ割キ魚ヲ烹妾は室ヲ拂ヒ席ヲ淨  
メ共ニ相語テ郎君ノ至ルヲ待ツ悲ニ哉風雨常ニ  
起リ易ク人事多ク左ヒ易シ天色卒爾トシテ變  
シ郎君遂ニ來ラス次日又飛報アリ曰ク幽蘭女史  
ノ父西國ニ入り間諜ノ知ル所トナリ縛セラレテ  
西都ニ送ラルト女史之ヲ聞テ痛哭骨ニ徹シ乃チ  
妾等ニ告ケテ曰ク聞ク樹靜ナラント欲セハ風停

マ子養ハント欲スレハ親待タス往テ來ラサル  
モノハ年ナリ再ヒ見ル可カラサルモノハ親ナリ  
ト妾今ニシテ還ラスンハ又將ニ此嘆アラントス  
妾直ニ明朝ヲ以テ獨リ西都ニ入り父ノ難ヲ救ハ  
ント欲ス事若シ成ラスンハ共ニ與ニ死センハミ  
抑々此行極メテ危ク手一タヒ分テハ會面再ヒ期  
ス可カラス唯タ祈ル妾死スルト聞カハ各々家財  
ヲ分テ以テ國ヲ興スノ用ニ供セヨト妾輒チ答  
テ曰ク妾何爲レン此言ヲ出スヤ妾令嬢ト一  
タヒ交ヲ結ビシヨリ府與五ニ傾渴シテ崖岸ヲ  
其間ニ置カス死生榮辱皆相俱ニナサント盟ヘ  
リ而シテ今令嬢身妙齡ヒ首ヲ懷ニシテ虎狼ハ  
敵國ニ入ラントス其生死固ヨリ知ル可カラス妾  
豈令嬢カ今日ノ危キヲ見テ手ヲ袖ニシテ晏居ス  
ルニ忍ビンヤ虎窟狼窟唯タ君カ向フ所安焉ヲ與  
ニセサランヤ獨リ罪老ハ交ノ久シキ令嬢ト妾  
トノ如クナラス留テ以テ家財ヲ管ス可キノミ  
ト語未タ畢ラス范艸勃然トシテ怒リ進テ妾ニ謂  
テ曰ク異ナル哉紅蓮女史ノ言ヤ名ハ主タリ僕タ  
リト雖モ一タヒ五ニ心膽ヲ吐テヨリ交情深淺  
アラヤ今ヤ或ハ生ヲ捨テ、孝道ヲ盡サント欲  
シ或ハ死ヲ取テ友誼ヲ全ウセント欲ス之ヲ聞ク  
モノ誰カ奮起セサランヤ孔子曰ク見義不爲  
無勇也孟子曰ク捨生取義ト僕ニシテ此行



(挿本原)

源・忠・史・女・進・江・商・益・再・出・復

ニ隨フナクシハ平生誦スル所聖賢ノ教ニ恥ツル  
 勿カラシヤ又何ヲ以テ齊魯奇節ノ人燕趙悲歌ノ  
 士ヲ見シヤ況ヤ他日東海ノ郎君再ヒ訪フノ日  
 必ズ老奴ヲ賤ミ謂ハン鼎泰果シテ怯懦ノ匹夫  
 ノミ貪慾ノ老奴ナリ又尋常清人ニ異ナラスト  
 僕何ノ面目アリテ郎君ヲ見シヤ幽蘭女史希ク  
 ハ僕ヲ從ヘヨ半白ノ老奴亦爲ス所ナカラシヤ  
 ト意色既ニ決スルモノハ如シ女史曰ク兩友ノ  
 言フ所皆理ナキニ非ラス然レモ兩君皆天下ノ  
 大才ヲ懷キ一身ノ安危ハ國家ノ存亡ニ關ス尚蝶

蟻ノ信ヲ以テ大鵬ノ志ヲ挫ク可ケンヤ私情ト公  
 義ト何レカ重キ是レ兩君ノ常ニ稱スル所ニ非ラ  
 スヤ抑々妾ノ國ヲ出ツル十歳ノ時ニ在リ地勢人  
 情甚タ明カナラス良友ノ力アル者有テ一臂ノ  
 勞ヲ援ケンコト固ヨリ妾ノ願フ所況ヤ妾ノ紅蓮  
 女史ト交リシヨリ三年ノ星霜ヲ經鼎老ト志ヲ  
 論シテヨリ日尙ホ淺シト雖モ其居ヲ一ニスルハ  
 既ニ二載ノ荏弱ヲ過キタリ今手ヲ河梁ニ分ツノ  
 情景シテ如何シヤ只一片ノ公義絶タル可カ  
 ラサルモノアルヲ如何セン且ツ夫レ妾若シ兩君  
 ヲ携ヘ去ラハ人誰カ妾カ不明ヲ笑ヒ兩君ノ淺謀  
 ヲ嘲ラサランヤ兩君此地ニ留リ身ヲ守リ時ヲ待  
 チ宿昔ノ志ヲ達シ功ヲ竹帛ニ垂ル可キノミ天運  
 未タ盡キスンハ豈手ヲ一堂ノ上ニ握ルノ日無カ  
 ランヤト議論明晰妾等ヲシテ又言フ能ハサラシ  
 ム范卿首ヲ掉テ曰ク否否昔者判軻一朝ノ囑ニ依  
 リ身ヲ擲テ千里ノ強秦ニ入り再政ハ交友ノ誼ニ  
 由テ韓相ヲ堂上ニ刺セリ是レ或ハ大義ニ合ハス  
 ト雖モ意氣ノ剛交情ノ深キ後世ヲシテ奮ハシム  
 可シ故ニ天其誠ニ感シテ白虹日ヲ貫キ大史モ亦  
 之ヲ記シテ以テ萬世ノ後ニ傳ヘリ且ツ夫レ事ノ  
 成否ハ天運ノ如何ニ在リ人ノ生死ハ命數ノ定マ  
 ル所天命我ニ與セスハ令嬢ト去ラヌシテ此地  
 ニ留マルモ三日汗ナクシハ死センノミ人間ノ死

スル何ツ獨リ西國ニ止マランヤ命運幸ニ盡キス  
 ンハ怒濤ノ中ニ漂ヒ火澤ノ間ニ陥ルト雖モ亦何  
 カ有ラン此行或ハ却テ我カ恢復ノ助トナランモ  
 亦未タ計ル可カラス令嬢復タ謂フ勿レ唯々俱ニ  
 與ニ行ク可キノミト妾モ亦其言ヲ助ケテ頻ニ女  
 史ニ説キ直ニ行李ヲ裝ヒ明朝ヲ以テ將ニ海ニ  
 航セントス女史曰ク前途ノ計略ノ如キハ徐ニ之  
 フ船中ニ議センノミト各々散シテ寢ニ就カント  
 ス女史猶ホ燈ニ對シ沈思シテ未ダ去ル能ハサ  
 ルモノ、如シ妾ヲ推テ其故ヲ問フ女史曰ク唯一  
 片ノ誠終ニ達スルヲ得ス此大難ニ臨テ忘レント  
 欲シテ忘ル、能ハサルヲ如何セン且ツ後日由ヒ  
 來リ訪テ面シテ妾等ノ在ルナキヲ見ハ且ツ疑ヒ  
 且ツ惟ミ將ニ何トカ言ハントス假令我ニ背ク  
 モ我輕薄ノ行ヲナシ以テ人ニ背ク可カラス然レ  
 尺策ノ以テ我情ヲ通スルナシト妾因テ問テ曰ク  
 令嬢郎君ノ在ル處ヲ知ルヤト曰ク遂ニ之ヲ知  
 ルニ遲ナク今ニ至テ憾トナス所ナリ若シ之ヲ知  
 ルモ用ユルナシ親ヲ訪ハント欲セハ時已ニ迫リ  
 書ヲ投セハ事ノ漏ル、ヲ恐ル事此ニ及デ又爲ス  
 可キナシト妾曰ク然ラバ則チ令嬢尺素ヲ認メ  
 テ之ヲ家僕ニ遺ス可シト是ニ於テ女史筆ヲ執リ  
 妾紙ヲ展ヘ沈思ヲ移シ一字一句苟モセズ眞  
 二人カ誠意ヲ表シ肝血ヲ灑ク所ナリ書漸ク成

ルニ及テ晨星寥寥東天漸ク白シ乃チ後事ヲ老僕ニ託シテ去ル時ニ范卿モ亦河濱ニ至リ柳樹ヲ白ウシ文字ヲ題セリ想フニ又意ノ存スルアルカ如シト散士詳ニ爾來ノ狀ヲ語リ且ツ曰ク乞フ令娘等別後ノ狀ヲ聞カント紅蓮天ヲ仰テ曰ク河漢既ニ傾キ月西山ニ落ツ夜短クシテ話長ク又談シ盡シ可カラス郎君若シ妨ケスハ共ニ踰水ノ舊家ニ赴キ更ニ徐ニ語ル可シ妾舊廬別後ノ狀ヲ見ント欲スルナリト散士曰ク更深ウシテ美人ヲ携ヘ山谷ノ隱家ニ行ク此事ヲシテ東洋ナラシメハ固ヨリ譏誚ヲ免レス身米國ニ在ルヲ以テ幸ニ之レ無キナリ只恐ル令娘ノ累ヲナスアラ

ンコトト紅蓮曰ク何ゾ妾ノ累ヲナサヤ獨リ愧ツ蕙蘭風皇ヲ引カスシテ而シテ泥土ノ蓮華錯テ風皇ヲ悟スコト若シ幽蘭女史ヲシテ此ヲ知ラシメハ其レ妾ヲ何トカ言ハント散士曰ク令娘尙ホ僕ノ拙什ヲ記セシカ何ゾ靦面ノ至ニ堪ヘント紅蓮曰ク妾性極メテ魯鈍ノ百事總テ記シ難シ但躡水一夕ノ談秋毫モ遺ルナシ自ラ以テ奇ナリトセリト散士笑テ曰ク僕亦然リト且ツ語リ且ツ行キ既ニ北邙ヲ下ル紫山旭日ヲ孕テ萬象漸ク鮮ナリ乃チ川岸ヲ下リ小舟ヲ僦テ躡水ニ向フ舟絶景山ノ間ヲ過ク絶景山ハ費府ノ遊園ナリ地勢高爽境域廣大風光ノ美眺望ノ奇五洲第一

ト稱ス時ニ兩岸樹木鬱茂禽鳥和鳴實ニ我耳目ヲ歡ハシムルニ足ル紅蓮首ヲ右ニシ林頭ノ一樓ヲ指シテ曰ク郎君彼ノ古屋ヲ知ルヤト散士曰ク咄嗟將阿能奴ノ舊居カト

阿能奴ハ米國ノ將才略ヲ以テ顯ル革命ノ役ヲ軍振ハス兵勢日ニ盛マル時ニ英國重賞ヲ以テ之ヲ迎フ阿能奴心動キ元帥華聖頓ヲ擒ニシ英軍ニ降ラント約ス事覺レテ英軍ニ投ス乃チ其兵ヲ將テ數ク米ノ北境ヲ犯ス英軍敗レ歸ルニ及テ英京ニ住ス此時ニ當テ天下皆米國ノ獨立ヲ稱聖シ華聖頓ノ略美蘭麒麟ノ忠四海ニ傳播シ籍籍惜カズ英人猶ホ阿能奴ノ不義ヲ笑フ者アリ遂ニ慚愧幽鬱病ヲ發シテ死ス今其舊宅陸軍ニ屬シ依然存シテ不忠者ノ戒トセリ

ト直ニ去テ廚房ニ入ル散士曰ク酒有ハ望ム所ニ非ス唯速ニ三君爾來ノ詳ヲ聞カント紅蓮嗚然トシテ歎シテ曰ク妾豈意ニ之ヲ告クルヲ欲セサランヤ胸塞リ舌結ホレ實ニ言フニ堪ヘサルヤ如何セシ且ツ郎君之ヲ聞カハ又將ニ悲哀之情ニ禁ヘサラントス是故ニ暫ク醇酒ヲ假リテ以テ浩浩ノ氣ヲ鼓シ而シテ後媿媚相語ラント欲スルノミト散士愈々之ヲ促ス紅蓮乃チ襟ヲ正シテ曰ク

幽蘭女史范卿ト已ニ魚腹ニ葬ラレシナラン妾猶リ生ヲ偷テ今日再ヒ郎君ヲ見ル豈恥チサランヤト白ウテ取り面ヲ掩ヒ痛哭シテ楡下ニ轉轍ス散士聞キ了リテ愕然トシテ未タ胸裏ニ悲哀ノ念ヲ覺ユルニ暇アラス茫然トシテ又手足ノ措ク所ヲ失フ者ノ如シ既ニシテ紅蓮ト助ケ之ヲ勵マシテ曰ク令娘何ノ泣哭スルノ深キヤ人誰カ死ナカランヤト紅蓮漸ク首ヲ擧ゲ散士ヲ見テ復タ慟哭ス散士曰ク今令娘痛哭スト雖モ幽蘭范卿豈再ヒ蘇ス可ケンヤ寧ロ余カ爲メニ往事ヲ談シ以テ烈女節士ノ英魂ヲ慰ムルヲ得セシメヨト時ニ老僕酒瓶ヲ持チ來テ机上ニ置ク紅蓮強テ一杯ヲ傾ケテ曰ク是ヨリ妾等ノ履歷ヲ語ラン



此レ費府ニ非ラ、スヤ費府ハ是レ東海郎君ノ在ル  
 處鳴乎何ノ日カ再ヒ相遇、ハン歸水ノ邊ニ非ラス  
 シテ其レ九泉ノ下ニアランカト因テ相共ニ流涕  
 スト散子ト曰ク眞ニ其レ此ノ如キカ何ソ僕別後ハ  
 情ト相似タルヤト紅蓮乃チ言ヲ繼テ曰ク三人船  
 中ニ在テ前途ノ計ヲナサント然レモ時機ノ以  
 テ豫メ定ム可カラサルモノアリ乃チ唯々相議  
 シテ曰ク幽蘭女史ノ故國ヲ去リシハ已ニ二十年ノ  
 前ニ在リ故ニ西國ノ人亦女史ヲ知ル者ナカラン  
 是ヲ以テ名ヲ歐洲漫遊ニ假リ以テ西國ノ帝都ニ  
 入ラハ誰カ又疑フモノアラシヤ而シテ後變ニ應  
 シテ之ヲ謀ラハ機ノ乘ス可キモノナカランヤト  
 船走ル益々遠シ既ニ大西洋ノ中央ニ至ル三人甲  
 板上ニ在リ時ニ月明ニ星稀ニ四望渺茫トシテ水  
 波萬里ニ彌リ雲端一物ヲ見ス微風客衣ヲ襲ウテ  
 浪華水紋船輪ノ水ヲ舐ルヲ聞クノミ凄乃チ女史  
 ニ謂テ曰ク家ヲ出テ、ヨリ既ニ三日ヲ經タリ想  
 フニ今ヤ東海ノ郎君當ニ我カ歸水ニ來ル可シ雖  
 邊ノ蕙蘭既ニ疾風ニ散シ後池ノ紅蓮驟雨ニ碎ケ  
 テ滿目荒涼去ル能ハサルモノアラント女史曰ク  
 妾昨夜夢ニ郎君ト蓬萊ニ遊ヘリ情緒未タ敘スル  
 ニ至ラス忽チ浪聲ノ覺破スル所トナレリ今又此  
 月ニ對シ昔日ノ歡ヲ思ウテ懷舊ノ情殆ト堪フ可  
 カラサルナリト共ニ船頭ニ立テ沈吟稍々久ウス

女史乃チ妾ヲ顧ミテ曰ク一長歌ヲ得タリ請フ  
 之ヲ吟セント我所思行ヲ歌フ歌聲金石ヨリ出ツ  
 婉約ニシテ而シテ優遊矯厲ニシテ而シテ慷慨  
 等ヲシテ殆ト聞クニ堪ヘサラシメタリト散子曰  
 ク令娘若シ之ヲ記セハ何ソ余カ爲メニ之ヲ歌  
 ハサル紅蓮曰ク百難萬難ヲ經テ心思數々亂レ  
 或ハ遺ル、所ナシトナサス且ツ妾カ聲女史カ  
 清亮ノ如クナラス妾カ韻女史カ婢如ク如クナラ  
 ス然レモ女史既ニ亡矣妾豈亡友カ爲メニ之ヲ歌  
 テ以テ其志ヲ通セサランヤト乃チ琴ヲ彈シ長  
 歌ヲ吟ス曰ク  
 我所思兮在二故山、欲ニ往ニ從レ、之、行路  
 難。人生、百事易、蹉跎、幾、使、使、遷客、發、  
 長、歎、家、國、衰、廢、日、已、遠、君、王、蒙、塵、何、處、  
 遯、舊、廬、雙、燕、歸、無、家、滿、目、晝、暗、草、苑、荒、  
 老、父、春、秋、超、古、稀、繁、箱、埋、頭、雪、印、眉、鐵、  
 石、之、肝、磨、不、磷、松、栢、之、心、死、不、移、常、  
 乘、三、義、排、三、邪、說、數、提、二、千、戈、除、二、妖、孽、經、  
 營、如、此、誰、不、レ、感、底、事、一、朝、催、二、線、繼、二、  
 月、橫、二、大、空、二、千、里、明、風、搖、二、金、波、二、遠、有、レ、聲、  
 夜、寂、寂、兮、望、茫、茫、船、頭、何、堪、今、夜、情、  
 我、所、レ、思、兮、老、父、身、欲、ニ、往、從、レ、之、天、造  
 屯、萬、削、深、秋、奈、レ、難、遣、星、河、西、落、未、レ、成  
 眼、懷、中、七、首、霜、氣、冷、腰、間、瓊、環、風、聲、靜、

自知此行難ニ生還レ、情似ニ判割辭ニ燕  
 境ニ、勿レ謂、楫、釣、料、事、危、陽、氣、向、處、山  
 可、摧、勿、謂、妙、齡、不、堪、戈、至、誠、固、有、二、鬼  
 神、知、去、國、勿、勿、十、裘、葛、姻、戚、半、散、半、  
 枯、骨、談、志、俱、是、異、鄉、人、照、レ、心、唯、  
 有、二、一、輪、月、一、月、橫、二、大、空、二、千、里、明、風、  
 搖、二、金、波、二、遠、有、レ、聲、夜、寂、寂、兮、望、茫、茫、船、頭  
 何、堪、今、夜、情、  
 我所思兮東海端、欲ニ往ニ從レ、之、水、路  
 難、海、端、有、レ、國、名、扶、桑、俗、與、二、風、光、皆、雅、嫻、  
 綿、綿、皇、統、垂、萬、世、昭、昭、威、名、及、二、遐、裔、士、  
 重、二、信、義、輕、二、末、利、小、心、翼、翼、仰、二、聖、帝、孤、棹、  
 嘯、レ、風、登、湖、舟、萬、古、合、レ、雪、美、峯、頭、花、香、  
 一、日、千、樹、春、月、高、八、百、八、島、秋、此、地、眞、箇、  
 桃源洞、隔、天、夜、夜、入、二、吾、夢、仙、棹、欲、レ、探、  
 猶、未、レ、探、風、塵、之、中、至、二、秋、仲、二、月、橫、二、大、空、  
 二、千、里、明、風、搖、二、金、波、二、遠、有、レ、聲、夜、寂、寂、兮、  
 望、茫、茫、船、頭、何、堪、今、夜、情、  
 我所思兮東海人、欲ニ往ニ從レ、之、關、山  
 難、羨、君、錦、衣、歸、郷、日、悲、妾、虎、窟、探、  
 兒、兒、辰、妾、今、一、去、何、日、復、歐、雨、米、煙、  
 夢、相、逐、妾、今、一、去、何、處、會、青、雲、黃、纒、  
 豫、難、レ、ト、想、昔、踏、水、乘、レ、興、船、東、西、奇、遇、  
 殘、春、天、月、下、攜、手、花、落、處、清、風、拾、翠、水、

流、邊、嗚乎、曠昔之夜無二此歡、今宵豈又  
有、此淚、千行、淚、沾、紅、綃、袖、一、雙、影、  
映、亞、字、欄、月、橫、大、空、千、里、明、風、搖、二、金、  
波、遠、有、聲、夜、寂、寂、兮、望、茫、茫、船、頭、何、堪、  
今、夜、情、

婉約、慷慨、紅、蓮、ノ、聲、モ、亦、極、メ、テ、鬱、亮、秋、角、霜、ヲ、帶、ヒ、  
テ、古、成、ニ、號、フ、カ、如、ク、風、泉、月、ニ、和、シ、テ、寒、灘、ニ、瀉、ク、  
ニ、似、タリ、彈、シ、希、ミ、テ、鏗、爾、タリ、散、士、曰、ク、昔、日、ノ、春、  
遊、ヲ、懷、ヘ、ハ、徒、ニ、感、傷、ヲ、増、ス、ノ、ミ、嗟、乎、舟、ニ、踏、水、ニ、  
遭、ヒ、花、ニ、窺、籟、ニ、會、シ、高、談、心、ヲ、娛、マ、シ、メ、哀、音、耳、ニ、  
順、ヒ、白、日、已、ニ、隱、シ、繼、ク、ニ、朗、月、ヲ、以、テ、歌、舞、漸、ク、  
止、テ、手、ヲ、攜、ヘ、共、ニ、庭、園、ニ、遊、フ、花、香、馥、郁、山、河、煙、ハ、  
如、シ、當、時、余、顧、ミ、テ、曰、ク、此、樂、再、ヒ、シ、難、シ、ト、咸、以、テ、  
然、リ、ト、爲、ス、今、果、シ、テ、天、涯、ニ、離、散、シ、幽、蘭、范、卿、化、シ、  
テ、異、物、ト、爲、ル、節、同、シ、ク、時、異、ニ、物、是、ニ、人、非、ナリ、我、  
カ、悲、ハ、如、何、ト、紅、蓮、カ、曰、ク、之、ヲ、語、ル、モ、徒、ニ、悲、哀、ヲ、  
増、ス、ノ、ミ、ト、更、ニ、語、テ、曰、ク、船、中、又、妾、等、ヲ、シ、テ、疑、ハ、  
シ、ム、ル、モ、有、リ、何、牙、利、ノ、一、婦、人、ナリ、屢、メ、妾、等、ヲ、  
甲、板、上、ニ、見、送、ニ、相、拒、レ、テ、相、親、シ、ム、解、氣、慷慨、頗、  
ニ、家、國、ノ、傾、覆、ヲ、悲、シ、又、能、ク、東、洋、ノ、形、勢、ヲ、詳、ニ、  
ス、談、曾、テ、貴、國、ノ、風、光、ニ、及、フ、婦、カ、曰、ク、妾、日、本、ノ、志、  
士、某、ヲ、知、ル、ト、其、容、貌、言、語、ヲ、問、フ、宛、モ、郎、君、ニ、異、ナ、  
ラ、ス、猶、ホ、憐、ル、所、ア、リ、テ、其、名、姓、ヲ、問、ハ、サ、リ、キ、郎、  
君、之、ヲ、知、ル、ヤ、ト、散、士、首、ヲ、傾、ケ、テ、曰、ク、僕、平、素、親、

ム、所、ノ、婦、人、ニ、シ、テ、又、此、ノ、如、キ、者、ナ、シ、身、ヲ、變、シ、  
事、ニ、託、シ、テ、三、君、ノ、行、跡、ヲ、探、ル、者、ニ、非、ラ、ス、ヤ、ト、紅、  
蓮、曰、ク、妾、等、モ、亦、之、ヲ、疑、フ、故、ニ、敢、テ、其、實、ヲ、明、サ、ス、  
ト、又、曰、ク、是、ヨリ、應、ニ、羈、旅、ノ、孤、客、軟、弱、ノ、婦、女、奇、策、  
ヲ、回、ラ、シ、テ、西、國、ノ、君、臣、ヲ、欺、キ、以、テ、幽、蘭、將、軍、ヲ、  
奪、フ、事、ヲ、語、ラ、ン、

八、日、ヲ、經、テ、船、西、國、ノ、加、亞、洋、津、ニ、着、ス、直、ニ、西、都、ニ、  
入、リ、一、逆、旅、ニ、投、ス、國、人、ノ、猶、ホ、女、史、ヲ、知、ル、者、アル、  
ヲ、恐、レ、病、ニ、託、シ、テ、出、テ、妾、等、獨、リ、城、邊、ヲ、歩、シ、  
テ、牢、獄、ノ、制、規、ヲ、窺、ヒ、囚、徒、ノ、形、狀、ヲ、探、リ、歸、テ、相、  
共、ニ、計、略、ヲ、議、ス、既、ニ、シ、テ、幽、蘭、將、軍、城、西、ノ、獄、ニ、  
在、ル、ヲ、聞、ク、而、レ、此、獄、深、濼、ヲ、回、ラ、シ、高、壁、ヲ、築、キ、  
雲、梯、モ、波、浪、レ、能、ハ、ス、飛、鳥、モ、越、ユ、可、カ、ラ、ス、古、來、王、公、  
將、士、ノ、空、シ、ク、此、中、ニ、死、ス、ル、者、其、幾、干、ナ、ル、ヲ、知、  
ラ、ス、且、ツ、幽、蘭、將、軍、ノ、名、高、ク、シ、テ、怒、ミ、ノ、府、マ、ル、所、  
故、ニ、守、衛、警、嚴、國、人、尙、ホ、且、ツ、近、ツ、ク、能、ハ、ス、是、ヲ、以、  
テ、百、計、千、慮、亦、良、策、ノ、ヲ、救、フ、可、キ、ナ、シ、已、ニ、シ、  
テ、在、再、數、日、ニ、互、リ、嚮、說、街、談、一、ナ、ラ、ス、或、ハ、謂、フ、  
將、軍、獄、中、ニ、病、ム、ト、或、ハ、謂、フ、死、刑、ノ、命、將、ニ、近、キ、  
ニ、在、ラ、ン、ト、ス、ト、女、史、此、ヲ、聞、キ、彼、ヲ、聽、キ、憂、愁、懇、懇、  
切、ナリ、一、日、范、卿、市、ニ、出、テ、詳、ニ、守、城、長、ノ、人、  
ト、ナリ、ヲ、探、リ、歸、テ、之、ヲ、妾、等、ニ、告、ク、妾、囚、テ、往、古、ノ、  
小、説、ニ、擬、シ、一、奇、ヲ、策、シ、テ、二、子、ニ、託、ル、女、史、曰、ク、此、  
レ、兒、戲、ニ、均、シ、キ、ノ、ミ、然、レ、正、今、ヲ、親、戚、故、舊、半、ハ、矛、

戟、干、戈、ノ、下、ニ、倒、レ、半、ハ、萬、里、ノ、山、海、ニ、放、謫、セ、ラ、レ、  
共、ニ、事、ヲ、謀、ル、可、キ、者、ナ、ク、又、奇、策、ノ、施、ス、可、キ、ナ、シ、  
且、ツ、夫、レ、御、將、羅、網、斗、ノ、澳、國、ノ、獄、ヲ、逃、レ、拿、破、倫、  
三、世、ノ、破、無、ノ、城、ヲ、迴、ル、カ、如、キ、其、策、固、ヨリ、天、下、  
ノ、奇、計、ニ、非、ラ、ス、識、者、ヲ、以、テ、之、ヲ、見、レ、ハ、兒、戲、ニ、類、  
ス、ル、ノ、誹、リ、ヲ、免、ス、然、レ、ト、モ、穿、中、ニ、陷、ル、ニ、及、テ、  
ハ、威、約、ノ、漸、ヲ、積、シ、勢、ヒ、萬、一、ヲ、僥、倖、ス、ル、ハ、外、爲、ス、  
可、キ、モ、無、シ、范、卿、曰、ク、曠、日、彌、久、ハ、常、ニ、變、ヲ、豫、シ、  
易、シ、變、一、タ、ヒ、生、セ、ハ、智、者、モ、其、策、ヲ、施、ス、ノ、道、ナ、シ、  
若、カ、ス、速、ニ、之、ヲ、試、シ、以、テ、其、成、否、ヲ、天、ニ、問、ハ、ン、ニ、  
ハ、且、ツ、聞、ク、守、城、長、ハ、英、語、ヲ、能、ク、シ、色、ヲ、好、ミ、財、ヲ、  
貪、リ、往、年、妻、ヲ、喪、ヒ、今、頻、ニ、僮、僕、ヲ、求、ム、ト、其、車、馬、ヲ、  
驅、リ、城、邊、ヲ、逍、遙、ス、ル、ニ、乘、セ、ハ、紅、蓮、女、史、ノ、策、以、テ、  
行、フ、可、シ、ト、

翌、日、紅、粉、ヲ、裝、ヒ、盛、服、ヲ、飾、リ、妾、獨、リ、晚、涼、を、趁、テ、  
城、邊、ヲ、歩、ス、時、ニ、行、人、漸、ク、稀、ニ、シ、テ、一、ノ、車、馬、  
相、往、來、ス、ル、ヲ、見、ル、ノ、少、焉、ニ、シ、テ、一、輛、ヲ、離、車、轡、  
ヲ、執、リ、驅、テ、遙、ニ、來、ル、有、リ、近、テ、之、ヲ、見、レ、ハ、則、  
守、城、長、ノ、乘、ル、所、ナリ、心、之、ヲ、喜、ヒ、車、漸、ク、近、  
ツ、ク、ニ、及、テ、徐、ニ、其、顏、ヲ、仰、キ、秋、波、時、ニ、一、轉、又、守、  
城、長、モ、亦、顧、ミ、テ、少、シ、ク、笑、フ、者、ノ、如、シ、妾、故、ニ、途、  
ニ、迷、フ、爲、シ、テ、彷徨、躊、躇、ノ、狀、ヲ、爲、ス、其、車、モ、亦、行、  
ク、ヲ、差、ミ、緩、ナリ、是、ニ、於、テ、妾、疾、ク、歩、シ、テ、之、ニ、先、テ、  
或、ハ、顧、ミ、或、ハ、近、ツ、キ、行、ク、コ、ト、五、六、町、日、已、ニ、

没シテ物景綴輝タリ妾乃チ掛シテ更ニ之ニ近ツク彼レ緩ヲ取テ其車ヲ留ム妾感勤ニ之ニ告ケテ曰ク妾ハ米國ノ産頭者貴都ニ遊ヒ東街ノ逆旅ニ在リ今友ヲ携ヘ涼ヲ城邊ニ越フ偶々相対シテ逢ニ歸途ニ迷ヘリ數ク之ヲ路人ニ問フモ言語相通セス如何トモ爲ス可キナシ而シテ日既ニ暗レ車馬甚々種ニ疲勞加ハリ進退兩ナカラ難シ窮苦實ニ言フ可カラス且ツ孤婦ノ夜行ハ君子ノ戒ムル所ニシテ文明社管ノ禁スル所タリ妾敢テ半面ノ識ナク漫ニ管轄ヲ冒シテ行路ノ妨ケヲ爲ス罪ノ以テ謝ス可キナシ然レモ幸ニ妾力異郷ノ困厄ヲ濟シ歸路ヲ指教スルヲ得ハ其恩應ニ何ヲ以テ報ス可キト主城長曰ク僕ハ守城長王羅ナリ異郷迷途ノ情景シテ如何ソヤ僕已ニ令嬢ノ此薄暮ニ方テ東西ニ彷徨スルヲ見テ心煩ニ之ヲ帷メリ令嬢ヲシテ早く之ヲ告ケシメハ何ソ疲勞此ノ如ク甚ダシキニ至ラシメンヤ若シ妨ケタスハ其ニ車ヲ同ウセヨ僕乞フ貴寓ニ誘ハント妾深ク其厚意ヲ謝シ直ニ其側ニ上ル輒チ御者ヲシテ疾ク馳セシム妾嬌態婉媚以テ彼カ心思ヲ試ム甚々與シ易キ者ノ如シ既ニシテ車逆旅ニ達ス彼レ妾カ手ヲ執テ曰ク他日更ニ相訪ハシ幸ニ自愛セヨト輒ト回シテ去ラント欲ス妾尙ホ戀戀情アルヲ知り之ヲ止メテ曰ク閣下ハ

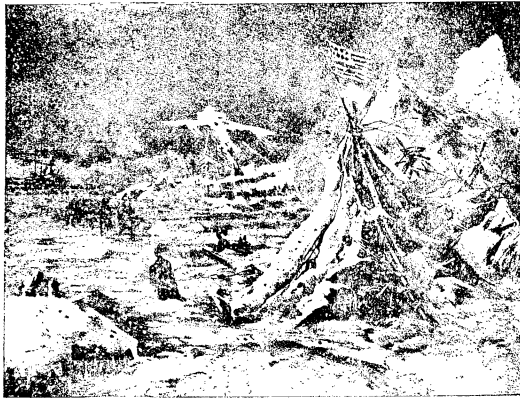
賤妾ノ恩人ナリ閣下ナクハ妾カ窮厄果シテ如何ソヤ深情厚恩肝ニ銘シテ忘ル可カラス豈紳緒君子ヲ勞シテ徒ニ歸ラシメンヤト直ニ之ヲ客房ニ誘ヒ意ヲ迎ヘ情ヲ裝ヒ更ニ幽蘭女史ヲ招テ曰ク此ハ葡萄牙ノ人久シク米國ニ在リ妾ト相得テ最モ善シ今手ヲ携ヘテ同ク來ル者ナリ爾來淡水ノ交ヲ訂シテ清明ノ教ヲ蒙ルムヲ得セシメヨ是レ妾等カ願フ所ナリト又厚ク御者ヲ勞ヒタリト散士曰ク令嬢ノ姿色ヲ以テ此計略ヲ行フ誰カ其陷穽ニ入ラサルモノアラント紅蓮紅潮ヲ漂ハシテ曰ク郎君妾ヲ弄スル勿レ笑ヲ忍テ且ツ妾カ談スル所ヲ聞ケ已ニシテ守城長ヲ謝シ繫戀忘ル能ハサルノ情ヲ陳シ添フルニ葡荷ノ美酒ト里昂ノ錦鋪トヲ以テス彼レ復タ眷慕ノ意ヲ表シ明夕再ヒ來リ訪フヲ以テ答フ三人先ツ計ノ緒ニ就クヲ喜ヒ頻ニ時器ニ對シテ暮陰ハ移ルヲ待ツ漸クニシテ次日ノ薄暮ニ至レハ守城長肥馬ニ策ヲ輕裝ヲ衣來テ旅館ヲ訪フ妾モ亦輕裝長繡極メテ妾意ヲ裝ヒ之ヲ客房ニ迎ヘ恭應敬對王公ニ接スルモノノ如シ而シテ又絶テ臨睡ヲ其間ニ置カス守城長照照シテ語リ怡怡トシテ笑ヒ城府ヲ驛チテ情瀾竭キサルモノノ如シ妾仍チ言フ設ケテ曰ク希クハ明日ノ黃

昏ヲ期シ令閣下共ニ手ヲ携ヘテ駕ヲ弊廬ニ枉ケヨ妾ヲシテ花顏ヲ拜シ玉姿ニ接スルコトヲ得セシメヨト守城長靑ヲ掀テ曰ク僕單身ニシテ判妻ナント妾カ曰ク閣下欺ク勿レ交友ノ義眞ヲ以テ語ル可シト守城長カ曰ク僕ノ言眞ナリ僕不幸ニシテ往年妻ヲ喪ヒ寂寞ノ中既ニ三載ノ星霜ヲ經タリト妾更ニ謂テ曰ク閣下ノ丰采ニシテ閣下ノ仁慈アリ閣下ノ達才英智ヲ以テ閣下ノ尊位高爵アリ其位儼ヲ求ムルニ於テ美人才女唯々其望ム所ノマ、想フニ未タ六合ノ禮ヲ行ハスト雖モ兩情已ニ偕老ヲ誓フ美人アラン羨ム可シト守城長曰ク令嬢言フ所ノ如キハ令嬢ノコトノミ僕何ソ欽羨ニ堪ヘンヤト妾曰ク閣下未タ之ヲ知ラサルノミ願クハ妾カ往事ヲ語ラシカ妾ハ元米國ノ富家ニ生ル父曾テ汗州ノ刺史トナリ頗ル令名アリ一兄アリ夙ニ心ヲ博物ノ學ニ潛メ長シテ志愈々堅シ其友某アリ父ハ西國ノ人ナリ學識深遠ニシテ高ク儕輩ニ絶絶ス今ニ至テ之ヲ想フニ容貌言語頗ル閣下ニ肖タリ年齡モ亦閣下ト相伯仲ス常ニ相往來シテ頻リニ妾ヲ愛鍾ス妾モ亦漸ク相親ミ心私ニ之ヲ許ス遂ニ幣帛ヲ入レ羔雁ヲ收メ日ヲ涓テ婚媾ノ義ヲ結フ然レ未タ頃ヲ移スニ及ハス偶々老父病ニ罹リ幾モナクシテ死ス是ヨリ先キ吾カ兄大ニ四方取爲

ノ士ト結ヒ五洲ヲ周遊シ以テ博物ノ學ヲ極メ北  
洋ノ極ヲ探リ以テ千載ノ名ヲ計ラント欲ス然レ  
ト父老イタルヲ以テ未ダ果サス是ニ於テ將ニ其  
志ヲ繼ニセント欲ス妾母ト之ヲ危ミカメテ  
之ヲ止ム遂ニ可カス某國ヨリ兄ノ志ヲ贊シ共  
ニ母ニ告ケテ曰ク虎穴ニ入ラスハ虎子ヲ得ス  
吾輩市中ノ少年ト伍シテ徒ニ太平無事ヲ樂ミ  
一世ヲ悠悠ノ間ニ送ル可ケンヤト勁風ニ鞭チ怒  
濤ヲ叱シ遂ニ北洋ニ趣キタリ當時天下ノ人皆其  
志ヲ高シトシテ簞簞稱セサルハナシ妾且ツ悲シ  
且ツ喜ヒ唯タ足ヲ翹ケテ其錦衣古劍ニ歸ルヲ  
待テリ船一タヒ去テヨリ既ニ一年ニ至ル而シテ  
片信斷音ノ如何ヲ報スルナシ世人唯タ傳ヘ云フ  
我船北洋ノ堅氷ヲ破リ北海ノ鯨鯨ヲ驚カシ既ニ  
北極ニ近ツキタリト後又一年ヲ經テ更ニ音聞ニ  
接セス母之ヲ憂ヒテ病ヲ發シ骨肉日ニ瘦セ神心  
共ニ疲ル時ニ新報報シテ曰ク瑞典ノ北洋巡船北  
極ノ一島ヲ過キリ米國北洋巡船ヲ發見ス其船堅  
ク積氷ノ封スル所トナリ器破レ食竭キ人畜悉ク  
死スト母此報ヲ聞クニ及テ病革マル空シク黃  
土ニ歸セリ妾兄ヲ喪ヒ良人ニ別レ而シテ又母  
ヲ失ヒ悲哀痛堪フル能ハス漸クニシテ此身モ  
亦病ニ罹リ病尊ニ在ル始ト一年ニ互ル今春  
ニ至テ身始メテ快ヲ覺ユ交友如戚勸ムルニ遠

ク歐洲ニ遊ヒ秀山ヲ踰エ明水ヲ渡リ幽壑ヲ滄斂  
スルヲ以テ妾乃チ英國ニ航シ佛國ニ遊ヒ瑞西  
ヨリ伊太利ニ至リ遂ニ貴國ニ來ル貴國ノ風光  
實ニ妾カ日ヲ樂シマシメ寒温亦妾カ身ニ適シ漸ク  
歸ルヲ忘ルノ思アリ但妾今ヤ父母ト兄トノ遺  
産ヲ受ケ婦女一人ノ力ヲ以テ之ヲ管理スル能  
ハス雄才高風ノ君子ヲ得テ以テ一生ヲ託セント  
欲ス而レ氏素願未ダ達セス天下ノ廣キ丈夫ノ多  
キ妾カ意ニ適スル者ナシト彼慰メテ曰ク若シ令  
嬢ノ言ヲシテ良ナラシメハ僕ヒ一畢生ノ力ヲ  
盡シテ令嬢ノ身ヲ護リ以テ一生ヲ安セシム可  
キノミ天荒レ地老ユト雖モ此心又渝ラスト妾  
陽ニ喜悅ノ色ヲ爲シ言ヲ飾リ事ヲ構ヘ百媚千  
阿唯タ其意ヲ失ハントヲ恐ルノ狀ヲナス是  
ニ於テ彼レ意氣飛騰喜ヒ言フ可カラス其後毎夕  
車ヲ馳セテ來リ訪フ請ヘハ必ス繡羅ノ贈アリ妾  
等機ノ業ニ熟スルヲ見テ計略ノ行フ可キヲ知  
リ一日相共ニ車ヲ同ウシ西城ノ下ヲ過ク妾仰  
テ城壁ヲ望ミ問テ曰ク壯ナル哉金城湯池是レ國  
王ノ居カド守城長曰ク否我カ典所ノ闕堵  
ナリ古來侯伯將士ノ命ヲ此中ニ損スル者指ヲ  
佛ムルニ遺アラス今亦大逆無道ノ徒命ヲ此裏  
ニ待ツ者二百人アリト妾故ニ驚テ曰ク噫  
乎果シテ然ルカ身鶴翼ニ乘シ人雲梯ニ架スト雖

モ飛翰スルヲ得難シ想フニ獄中ノ堅牢莊嚴復タ  
比ナカラン恨ムラクハ一タヒ城中ヲ見テ以テ談  
榻ト爲ス能ハサルヲト守城長曰ク僕其管鑰  
ヲ司レリ令嬢之ヲ見ント欲セハ何ノ難キカ  
之レ有ランヤ將ニ吉日ヲトシ手ヲ成ヘテ遊ハン  
而已令嬢ト同行ノ女史モ與ニセハ如何ト次  
次ノ二日ヲ約シテ去ル三人天ヲ仰テ祝シテ曰  
ク旻天未ダ我ヲ棄テテ好運漸ク循環セリト妾  
カ曰ク好運此ノ如シ而シテ爾後ノ計略ハ當ニ如  
何スヘキ宿望ヲ達スルト否トハ正ニ此一舉ニ  
在リ妾其奇謀ノ出ツル所ヲ知ラサルナリト幽蘭  
女史ノ曰ク妾一計アリ以テ行フ可シ願クハ紅  
蓮女史守城長ト手ヲ携ヘ情ヲ飾リ言ヲ巧ニ  
シ以テ彼カ心情ヲ攪シ妾ヲシテ老父ヲ認メテ密  
計ヲ行フコトヲ得セシメヨ彼レ妾等カ米人ナルヲ  
信シ又妾等カ婦女ナルヲ侮リ必ス意ニ介スルコ  
ト無カル可シト乃チ其密計ヲ語ル皆曰ク妙計行フ  
可シト期日ニ至テ守城長來リ迎フ勳章胸前ニ  
懸リテ燦爛目ヲ奪ヒ寶劍腰間ニ掛リテ煌煌日光  
ト相映ス亦是レ肥馬輕裘徒ニ市童ノ儔ヲ受ケ胸  
中無一物ノ賤丈夫ナル哉妾特ニ范卿ヲ止メ之ニ  
後事ヲ記シ且ツ告ケテ曰ク若シ不幸ニシテ計洩  
レ事成ラスンハ亦生キテ相會スルノ期ナカラン  
ト范卿聲ヲ斷マシテ曰ク誠心一到何事カ成ラサ



(畫插本) 關公見發 狀標 船米 洋本北

ヲシヤ今大事ニ臨テ不祥ノ念ヲ抱キ不吉ノ言ヲ發スルト勿レ令嬢ノ妙計必ス適中ス可シ若シ成ラサルモ老奴別ニ一計ノ存スルアリ以テ念トナス勿レト相分レテ城門ニ到リ車ヲ下リ妾ハ守城長ト手ヲ携ヘ或ハ巧言令色彼カ心ヲ喜ハシメ或ハ怨 於嗟彼カ情ヲ牽キ又他事ヲ思フノ違ナカラシム 幽蘭女史ハ其後ニ尾シ務メテ談笑ノ態ヲ爲セリ 已ニシテ牢獄ニ入ル 囚人ノ慘狀見ルニ忍ビス是ニ於テ覺エス凄然トシテ懷ヲ傷マシメ 瀟然トシテ涙ヲ催シ守城長ニ問テ曰ク想フ

ニ此中何ノ必スシモ鼠竊狗盜殘惡ノ徒ノミナラシヤ世ヲ憤ルノ不平論客君ニ背クノ不忠臣モ亦極メテ多カラント守城長曰ク然リト乃チ南隅ノ一室ヲ指シテ曰ク彼處ニ在ル者ハ頓加羅ノ愛將 幽蘭將軍ナル者ナリ 彼レ皇兄ト兵ヲ擧ケテ勝タス近レテ歐洲諸邦ヲ遊歴シ伊太利ノ城馬治及ヒ佛國ノ巖擊趾ト相結託シ竊ニ佛境ヨリ我カ國都ニ入り同志ヲ募リ兵ヲ擧セント欲ス僕幸ニ之ヲ捕テ以テ國亂ヲ未萌ニ鎮スルコト得タリト妾之ヲ聞テ意飛ヒ氣躍リ喜ヒ深クシテ憤リ高シ猶ホ心胸ヲ抑ヘ密ニ幽蘭女史ヲ目指ス女史モ亦首肯ス漸クニシテ南隅ニ到ル守城長窓ヲ隔テ、將軍ト一揖ス將軍容貌魁偉肉落チ骨立チ白髮皎髯蓬蓬トシテ雪ノ如シ年既ニ老イタリト雖モ猶ホ馬上顧盼ノ風アリ妾時ニ薔薇花ノ襟ニ挾ムアリ執テ將軍ニ與ヘテ曰ク妾ハ米國ノ人ナリ謹テ將軍カ自重ヲ祈ルト將軍俯ニ手ヲ鐵窓ハ中ヨリ出シ握手ノ禮ヲ爲シテ謝ス妾依テ首ヲ回ラシ幽蘭女史ニ謂テ曰ク令嬢モ亦將軍ヲ慰メヨト急ニ守城長ノ手ヲ執リ顧ミシテ過ク噫乎 幽蘭女史カ大事ニ臨テ情ヲ嬌メ意ヲ抑ヘ父ヲ挫 狂ノ中ニ見テ顔色變セス言語常ノ如ク從容トシテ密計ヲ行フノ狀深沈勇邁古ノ烈女ト雖モ遠ク過クルト能ハサルモノ有リト更ニ語ラント欲シ

テ又涙ヲ拭フ少焉ニシテ言ヲ續テ曰ク日暮ニ至リ城門ヲ出テ旅亭ニ還ル 范卿迎ヘテ胸ヲ撫シ忙シク問テ曰ク成否如何、成否如何、老奴今 日一刻ヲ消過スルコト恰モ半歳ノ長キカ如シ路人ノ疾行スルヲ見レハ令嬢等ノ凶事カト疑ヒ兒童ノ遊戲モ爲メニ心ヲ驚カシ婢僕割豚ノ聲モ驛吏ノ闖入カト訝リ幾タヒカ魂ヲ銷スルニ至レリト 幽蘭女史制止シテ曰ク范老高言スルコト勿レ 二曰ク窓隙壁空猶ホ耳目アリト蓋シ計ハ洩ル、ヲ以テ破ル謹マサル可ケンヤト 徐ニ曰ク奇計 意ノ如シ宿望ヲ達スルノ期近キニ在ラン然レ 氏悲喜妾カ胸臆ヲ攪シ憤歎ノ念結テ解ケサル ナリ先ニ妾老父ヲ見テ一言ノ心情ヲ通スルニ由 ナク老父モ亦驚駭唯茫然トシテ老眼ニ淚ノ浮フヲ見ルノミト此ニ至テ幽蘭女史情禁スル能ハス 意弛ミ涕淚雨ノ如ク下リ嗚咽之ヲ久ウス妾之ヲ慰メテ曰ク時運此ノ如ク成功期ス可キナリ然ル 二何爲レソ痛笑スルノ甚タシキヤト范老酒杯ヲ 備ヘテ曰ク令嬢秋眉ヲ開クノ期正ニ近キニ在 リ宜シク胸臆ノ鬱憤ヲ散ス可シト三人相視シ 杯ヲ擧ゲテ成功ヲ禱ル時ニ皓月東天ニ出テ明光 戶ニ入ル 幽蘭女史徐ニ起テ窓ヲ開キ妾ニ謂テ曰ク明月晴朗晝ノ如ク庭前ノ柳影恰モ織ルニ似タリ人ヲシテ懷舊ノ念ニ堪ヘサラシムト妾乃チ郎

君ノ詩ヲ吟シテ曰ク好取萬斛愛清酌付一杯  
觴ト杯ヲ舉ケテ女史ニ與フ女史微笑シテ一杯  
ヲ傾ケ我所思行ヲ吟ス是ニ於テ三人共ニ離水ノ  
舊遊ヲ語リ數句ノ鬱愛一席ノ小宴ニ散シ清興大  
ニ加ハリ夜ノ既ニ深キヲ覺エサリシ是レヨリ後  
彼來ルコアレハ益々嬌態ヲ學ヒ阿容ヲ作り若シ  
來ラサレハ簡テ折リ言ヲ寄セ以テ彼カ情ヲ牽  
キ彼カ動靜ヲ觀フ後數日ヲ經テ彼偶々來ラス  
明日之ヲ詰ル曰ク朝議アリ夜深ケテ始メテ公  
退クテ故ヲ以テ來リ見ルコト能ハサリシト一日ヲ  
隔テ、又來ラス之ヲ詰レハ答フルコト初メノ如シ  
妾依テ以爲ラク彼所謂朝議ナルモノハ妾等カ密  
ニ計ル所ニ非サルナキヤト范卿ニ命シテ守城  
長ノ居動ヲ窺ハシム果セル哉范卿歸リ告ケテ曰  
ク今日守城長數輩ノ警吏ヲ從ヘ密ニ車馬ヲ驅  
テ城南ニ到リ時ヲ移シテ還リ復テ城門ニ入レ  
リト此夕守城長來リ見ル妾卒爾トシテ問テ曰  
ク何ソ來ルコト遅キヤト彼又答フルコト初メノ如  
シ妾乃チ隅ニ向テ語ナキモノ久シ彼妾ニ問テ曰  
ク今日令嬢甚ダ不樂ノ情アルモノ、如シ豈病  
痾ニ染ム莫カランヤト妾直ニ答フルテ曰ク妾カ死  
生憂苦公ニ於テ何カアラント彼憂愁色ニ顯ハレ  
又敢テ仰キ見ス徐ニ曰ク僕令嬢ニ奇遇シテヨ  
リ令嬢ノ才學ヲ慕ヒ令嬢ノ容姿ヲ愛シ月下ノ神

ニ祈リ六合ノ禮ヲ待チ花ニ月ニ車ヲ驅リ山ニ水  
ニ手ヲ携ヘ以テ令嬢ノ心思ヲ慰メ又我懷ヲ安セ  
ント欲ス然ルニ令嬢今夕僕ヲ遇スル之ヲ他日ニ  
見ルニ寒熱急ニ節ヲ變シ怨ヲ冷眼ニ帶ビ鍼ヲ言  
語ニ含ムハ何ソヤ是レ僕ノ竊ニ惑フ所ナリト妾  
他ヲ顧ミテ獨語シテ曰ク人情ノ貴フ所ハ信義  
ニ在リ苟モ實ナクハ人誰カ之ヲ信セント彼顔  
色少ク變シ進テ妾ニ謂テ曰ク令嬢ノ言僕ノ  
愈々解セサル所ナリ或ハ恐レ讒聞ノ入り易キ  
人心ノ疑ヒ易キ敢テ其故ヲ問ハント妾因テ彼ヲ  
責メテ曰ク頃者閣下ノ動止疑フ可キモノアリ蓋  
シ閣下ノ來ラサル兩日ニ互レリ妾乃チ人ヲシ  
テ之ヲ探ラシム曰ク閣下今朝佳人ト車ヲ同ウシ  
涼ラ城南山水ノ隈ニ趁フト妾之ヲ聞キ胸臆固  
ク結テ解クル能ハス猶モ望ム閣下カ舊交ヲ思ヒ  
前言ヲ履ミ實ヲ以テ告ケンコト然ルニ恬然妾ヲ  
欺テ曰ク君主ノ爲メニ城南ニ使スト閣下豈妾  
ヲ羈旅ノ一女ト侮リ欺負嘲弄此ニ至ルニ非スヤ  
嗚乎妾一タヒ閣下ヲ慕フ春風心緒ニ萌シテヨ  
リ夏時漸ク熱ク加ヘ留メント欲シテ留ム可カラ  
ス今ヤ閣下與フルニ秋風ノ扇ヲ以テヌ妾其惠賜  
ヲ得テ三冬ノ冷寒ヲ覺ユ閣下乞フ去矣又妾ヲ以  
テ念トナス勿レト守城長初メテ胸ヲ撫シテ曰  
ク誰カ此語ヲ爲ス者ソ僕豈此事アラン哉眞ニ公

事ノ已ム可カラサルモノアルヲ如何セント妾猶  
ホ頭ヲ擣テ曰ク否否是レ亦所謂非ヲ歸ル者ノミ  
果シテ然ラハ何ソ殊ニ車ヲ城南三里外寂寞無人  
ノ郷ニ驅リ時ヲ移スヲ要センヤ閣下去矣妾復タ  
薄情秋天ノ人ニ對スルヲ恥ツト將ニ戸ヲ開テ與  
ニ入ラント主成長急ニ妾カ衣ヲ牽キ低聲耳  
語シテ曰ク僕乞フ實事ヲ告ケテ以テ令嬢ノ疑念  
ヲ解カント急ニ四邊ヲ顧ミ説テ曰ク令嬢先ニ  
城中ニ見ル所ノ幽將軍累日病ニ臥シ欲食日  
ニ減シ衰弱殊ニ甚ダシ彼レ今ヤ朝家ノ反臣タ  
リト雖モ然レモ先ニハ國家ノ元老ニシテ皇兄  
ノ愛將ナリ其才略世ニ顯ハレ名震四ニ高シ何  
ソ讒ナカル可ケンヤ依テ彼カ欲スル所ヲ以テ以  
テ永カラサルノ餘命ヲ慰メシメントス彼カ曰ク  
老夫ノ病ハ久ク室室ニ閉居シ新鮮ノ大氣ニ觸レ  
ス又絶テ草木山水ノ情ヲ喜ハシムルモノナキニ  
因ル故ニ一タヒ郊外ニ出遊シ餘年ヲ保延スルコ  
ト得ハ生前ノ恩惠之ニ過クルナシト然レモ今ヤ  
國內不平ノ徒未ダ全ク治マラス皇兄ヲ慕ヒ幽  
將軍ヲ思ヒ動モスレハ則蜂起シテ宿志ヲ成  
サント欲スル者極メテ多シ若シ幽將軍、請フ許  
サンカ其奪フ所トナリ更ニ一敵國ヲ作ルモ未ダ  
知ル可カラス然ラハ則許サランカ國王ノ度ナ  
キヲ顯ハシ政府ノ怯弱ヲ示スナリ故ニ君王近臣

